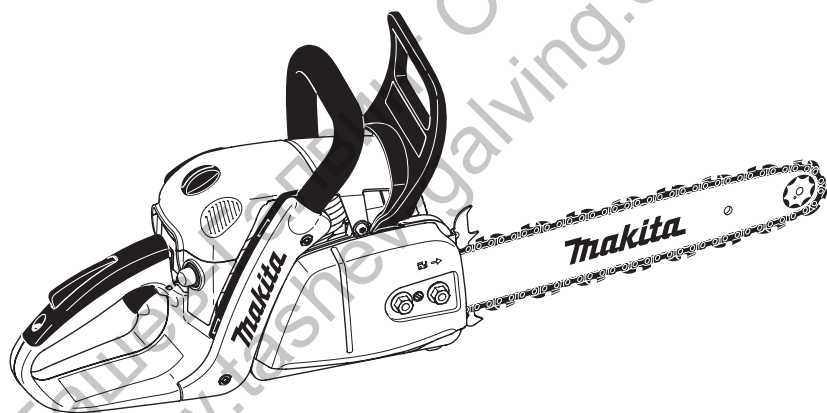


Makita®

Инструкции за употреба

Превод от оригиналните инструкции



EA3500F
EA3501F
EA4300F
EA4301F



Важно:

Прочетете тези инструкции за употреба внимателно, преди да работите с верижния трион, и стриктно спазвайте разпоредбите за безопасност!

Запазете това ръководство за употреба!

Благодарим ви, че закупихте продукт на МАКІТА!

Поздравления за избора ви на верижен трион МАКІТА!
Убедени сме, че ще останете доволни от този модерен инструмент. Моделите EA3500F-EA4301F са удобни и издръжливи верижни триони с нова конструкция.
Автоматичното смазване на веригата чрез маслена помпа с променлив дебит и неизискващото поддръжка електронно запалване осигуряват безпроблемна работа, а щадящата ръката антивибрационна система и ергономичните ръкохватки и елементи за управление правят работата по-лесна, по-безопасна и по-малко уморителна за потребителя. Системата Featherlight-Start (лесен старт) ви позволява да стартирате верижния трион без усилие с помощта на стартова пружина. За някои държави верижният трион е оборудван също и с катализатор. Това намалява количеството на замърсителите в изпускателната система на двигателя и удовлетворява изискванията на Европейската директива 2002/88/EG.
Верижните триони EA3500F-EA4301F на МАКІТА са оборудвани с най-новите системи за безопасност и отговарят на всички национални и международни стандарти. Тези характеристики включват: предпазители за ръцете при двете ръкохватки, блокировка на лоста за газта, хващач за веригата, обезопасена режеща верига и спирачка на веригата. Спирачката на веригата може да бъде задействана ръчно, а също и задействана автоматично (инерционно) в случай на откат.

В сила са следните запазени права на индустриална собственост: DE 10132973, DE 20301182, DE 10202360, DE 202664012860, US 6648161, US 6814192, US 7097164, US 7033149, WO 2001077572.

За да постигнете правилната за своя нов верижен трион работа и производителност, както и да гарантирате своята лична безопасност, задължително е да прочетете подробно тези инструкции за употреба, преди да започнете работа с машината. Бъдете особено внимателни и спазвайте всички мерки за безопасност! Неспазването на тези мерки за безопасност може да доведе до тежко нараняване или смърт!

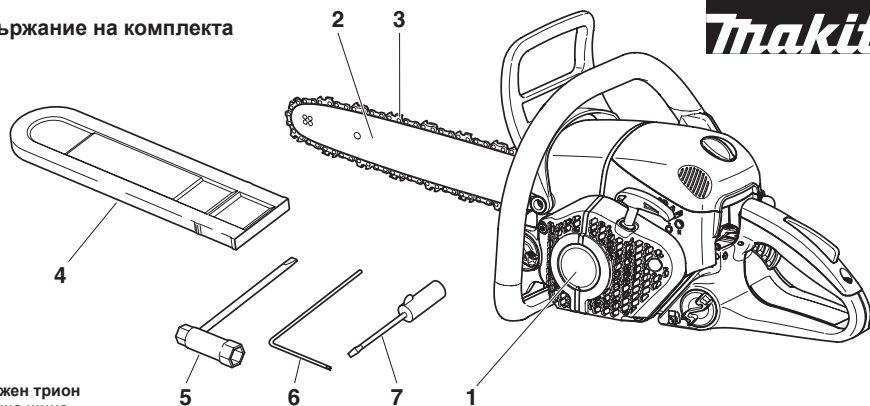


Съдържание

Страница

Съдържание на комплекта.....	3
Символи	3
МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	
Общи мерки за безопасност	4
Предпазна екипировка	4
Гориво / зареждане на гориво.....	4
Въвеждане в експлоатация.....	5
Откат.....	6
Работно поведение / метод на работа	6-7
Транспортиране и съхранение	8
Поддръжка	8
Първа помощ	8
Технически данни	9
Опаковка	9
Схема на компонентите	10
ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
Само за моделите с фиксиращи гайки на предпазителя за верижното колело	
Монтиране на водещата шина и режещата верига	11-12
Обтягане на режещата верига.....	12
Проверка на обтягането на веригата	13
Повторно обтягане на режещата верига.....	13
Само за водеща шина QuickSet	
Монтиране на водещата шина и режещата верига.....	14-15
Обтягане на режещата верига.....	15
Проверка на обтягането на веригата	15
Повторно обтягане на режещата верига.....	15
Само за моделите с бърз обтегач при предпазителя на верижното колело	
Монтиране на водещата шина и режещата верига.....	16-17
Обтягане на режещата верига.....	17
Проверка на обтягането на веригата	18
Повторно обтягане на режещата верига.....	18
Спирачка на веригата	18
Гориво.....	19-20
Зареждане на гориво.....	20
Проверка на смазването на веригата	21
Регулиране на смазването на веригата	21
Стартиране на двигателя.....	22
Студен старт	22
Топъл старт	22
Изключване на двигателя	22
Проверка на спирачката на веригата	23
Работа при зимни условия.....	23
Регулиране на карбуратора	24
ПОДДРЪЖКА	
Заточване на режещата верига	25-26
Почистване на вътрешността на предпазителя на верижното колело	27
Почистване на водещата шина	27
Смяна на режещата верига	28
Почистване на въздушния филтър	29
Смяна на свещта.....	30
Проверка на свещта.....	30
Проверка на винтовете на шумозаглушителя	30
Смяна на въжето на стартера/Смяна на касетата с връщащата пружина /Смяна на пружината на системата Featherlight-Start (лесен старт)	31
Монтиране на корпуса на вентилатора.....	31
Почистване на гнездото за въздушния филтър/гнездото за вентилатора	32
Почистване на ребрата на цилиндъра	32
Смяна на смукателната глава	32
Инструкции за периодична поддръжка.....	33
Обслужване, резервни части и гаранция	34
Отстраняване на неизправности	35
Извадка от списъка с резервни части	36-37
Акcesoари.....	36-37
ЕС Декларация за съответствие	38

Съдържание на комплекта



1. Верижен трион
2. Водеща шина
3. Режеща верига
4. Защитен капак за веригата
5. Универсален ключ
6. Ъглова отвертка
7. Отвертка за регулиране на карбуратора
8. Инструкции за употреба (не са показани)

Ако някой от описаните компоненти липсва от комплекта, консултирайте се с търговеца на продукта.

Символи

Върху верижния трион и в инструкциите за употреба ще срещнете описаните по-долу символи:

	Прочетете инструкциите за употреба и съблюдавайте предупрежденията и предпазните мерки!		Внимание, откат!
	Повишено внимание и предпазливост!		Спирачка на веригата
	Забранено!		Двухтокова горивна смес (бензин + масло)
	Носете каска, предпазни очила и антифони!		Работа при нормални/зимни условия
	Носете предпазни ръкавици!		Настройване на карбуратора
	Пушенето е забранено!		Наливане на масло за веригата/маслена помпа
	Забранено излагането на открит огън!		Настройващ винт за маслото за режещата верига
	Спрете двигателя!		Първа помощ
	Стартиране на двигателя		Рециклиране
	Комбиниран превключвател, Смукач ON/STOP		CE -символ
	Безопасна позиция		

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предназначение

Верижни триони

Този мощен верижен трион може да бъде използван само за рязане на дървета навън.

В зависимост от своя клас той е предназначен за следната употреба:

- **Професионален и среден клас:** Използва се за малки, средни и големи дървета: поваляне, кастрене на клони, напречно рязане, бичене.
- **Клас "Хоби":** Използва се с умерено натоварване за малки дървета, плодни дръвчета, поваляне, кастрене на клони, напречно рязане.

Неупълномощени потребители:

Хора, които не са запознати подробно с инструкциите за употреба, деца, младежи и хора, които са под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства, не трябва да използват този трион.

Използването на машината може да бъде ограничено от национални разпоредби!

Общи мерки за безопасност

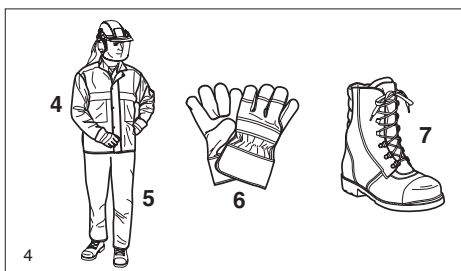
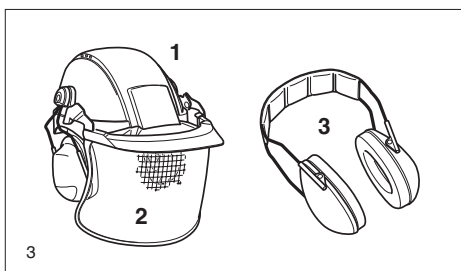
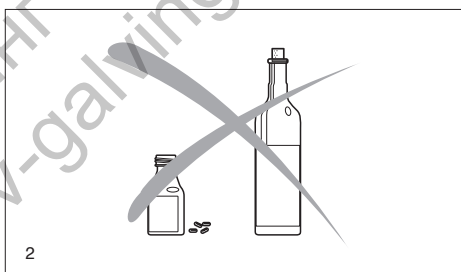
- **За да осигурите правилна работа, потребителят трябва да прочете този документ**, за да се запознае с характеристиките на верижния трион. Недостатъчно обучените потребители рискуват да наранят себе си или други хора вследствие на неправилна употреба.
- Препоръчително е да отдавате под наем верижния трион само на хора, които притежават съответния опит за работа с верижни триони. Винаги предоставяйте тези инструкции за употреба на наемателя.
- Начинаещите потребители трябва да помолят търговеца да ги запознае с основните правила за рязане с верижен трион или дори да преминат лицензиран курс за обучение.
- **Забранено е използването на верижен трион от деца и непълнолетни лица под 18 години.** Разрешава се на лица над 16 години да използват верижния трион само като част от курс за обучение и под надзора на квалифициран инструктор.
- Използвайте верижните триони с максимална грижа и внимание.
- Използвайте верижния трион само ако сте в добро физическо състояние. Ако сте изморени, вниманието ви ще бъде понижено. Бъдете особено внимателни към края на работния ден. Работете спокойно и внимателно. Потребителят носи отговорност за нараняванията на околните.
- Не работете с верижния трион, след като се употребили алкохол, наркотици или лекарства.
- При работа в близост до леснозапалима растителност или в условия на продължителна суша е необходимо да разполагате с пожарогасител в непосредствена близост до работното място (опасност от пожар).

Предпазна екипировка

- **За да избегнете нараняване на главата, очите, ръцете или краката си, както и да защитите слуха си, трябва да използвате описаната по-долу предпазна екипировка при работа с верижния трион:**
- Работното облекло трябва да бъде подходящо – например трябва да бъде тясно, но не и ограничаващо свободата на движение. Не носете бижута или свободно облекло, което може лесно да бъде закачено за храсти или растения. Ако имате дълга коса, винаги носете мрежа за коса!
- Необходимо е да носите предпазна каска, когато работите с верижния трион. **Каската (1)** трябва да бъде проверявана периодично за повреди и трябва да бъде подменяна на всеки 5 години. Използвайте само одобрени каски.
- **Предпазната маска за лице (2)** на каската (или защитните очила) защитава срещу прах от рязането и стъркотини. При работа с верижен трион винаги носете защитни очила или предпазна маска, за да предотвратите нараняване на очите.
- Носете подходящи **шумоизолиращи средства** (антифони (3), тапи за уши и др.). Достъпен е анализ на нивото на шума по заявка.
- **Защитното яке (4)** е снабдено със специални сигнално-оцветени ленти на раменете и е удобно и лесно за поддържане.
- **Предпазният работен комбинезон (5)** е направен от

найлонова материя с 22 слоя и предпазва от порязване. Ние силно препоръчваме неговото използване.

- **Предпазните ръкавици (6)**, направени от дебела кожа, са част от задължителното оборудване и трябва винаги да бъдат носени при работа с верижния трион.
- При работа с верижния трион трябва винаги да се носят **предпазни обувки или предпазни ботуши (7)** с подметки, които не позволяват подхлъзване, с метални бомбета и защита за краката. Обувките, изработени от защитни материали, осигуряват защита против порязване и стабилно стъпване.



Гориво / зареждане на гориво

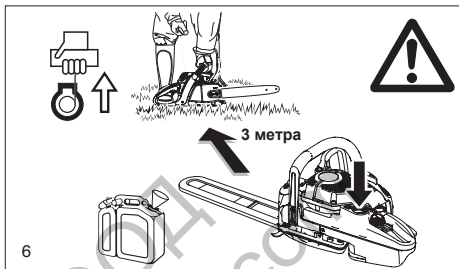
- Спрете двигателя, преди да зареждате гориво във верижния трион.
- Не пушете и не работете в близост до открит огън (5).
- Оставете двигателя да се охлади, преди да заредите гориво.
- Горивото може да съдържа летливи вещества. Не допускате контакт на очите и кожата с минерални масла. Винаги носете защитни ръкавици, когато зареждате гориво. Редовно почиствайте и сменяйте предпазното облекло. Не вдъшвайте изпарения от горивото. Вдишването на изпарения от горивото може да е опасно за вашето здраве.
- Не разливайте гориво или масло за режещата верига. Почистете веднага верижния трион в случай на изтичане на гориво или масло. Горивото не трябва да влиза в контакт с дрежите ви. Ако дрежите ви влязат в контакт с гориво, сменете ги изцяло.
- Уверете се, че не изтича гориво или масло в почвата (грижа за околната среда). Използвайте подходяща повърхност.
- Не е разрешено зареждане на гориво в затворени помещения. Бензиновите пари се акумулират на нивото на пода (риск от експлозия).
- Уверете се, че сте затегнали стабилно капачките на резервоарите за гориво и масло.
- Стартирайте двигателя, след като преместите машината (минимум на 3 м от мястото на зареждане с гориво) (6).
- Горивото не може да бъде съхранявано дълго време. Купуватите необходимото количество гориво само за използване в близко бъдеще.
- Използвайте само одобрени и обозначени съдове за транспортиране и съхраняване на горивото и маслото за режещата верига. Не позволявайте достъп на деца до горивото или маслото за режещата верига.



5

Въвеждане в експлоатация

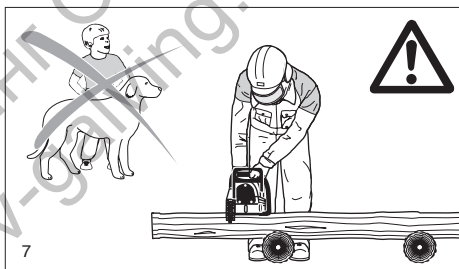
- Не работете, когато сте съвсем сами. Погрижете се около вас да има човек в случай на спешност (достатъчно близо, за да ви чуе).
- Уверете се, че няма деца или други хора в работната зона. Внимавайте също така да няма животни в работната зона (7).
- Преди започване на работа верижният трион трябва да бъде проверен за правилно и безопасно функциониране съгласно предписанията. Проверете специално дали функционира спирачката на веригата, дали водещата шина е монтирана правилно, дали режещата верига е заточена и обтегната правилно, дали предпазителят на верижното колело е монтиран стабилно, дали лостът за газта се движи лесно и блокировката на лоста за газта функционира, дали ръкохватките са чисти и сухи и дали пусковият превключвател (ON/OFF) функционира.
- Започнете работа с верижния трион само ако той е напълно слобен. Никога не използвайте верижния трион, ако не е напълно слобен.
- Уверете се, че сте стъпили стабилно, преди да стартирате работа с верижния трион.
- Стартирайте работа с верижния трион само съгласно инструкциите за употреба, посочени в този документ (8). Не се разрешава стартиране по какъвто и да е друг начин.
- Когато стартирате двигателя на верижния трион, трябва да го поставите на стабилна повърхност и да го държите стабилно. Водещата шина и веригата не трябва да са в контакт с други обекти.
- Когато работите с верижния трион, винаги го хващайте с двете си ръце. Хващайте задната ръкохватка с дясната си ръка и тръбната ръкохватка с лявата си ръка. Обхващайте ръкохватките стабилно със срещуположни палци и пръсти.



6

ВНИМАНИЕ: Когато освободите лоста на газта, веригата ще продължи да се движи още известно време (ход по инерция).

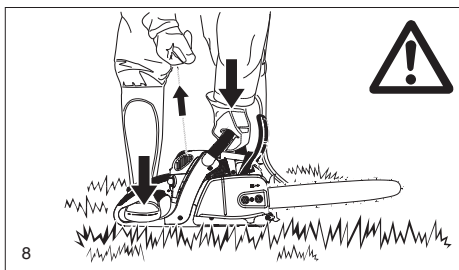
- Винаги трябва да сте сигурни, че стъпвате стабилно.
- Дръжте верижния трион така, че да не вдъшвате изгорелите газове. Не работете в затворени помещения (опасност от отравяне).
- Изключете верижния трион незабавно, ако установите промяна в неговата работа.
- Двигателят трябва да бъде изключен, преди да проверявате обтягането на веригата, да обтягате веригата, да я замените или да отстранявате неизправности (9).
- Когато режещата гарнитура е ударена от камъни, пирони или други твърди обекти, незабавно изключете двигателя и проверете режещата гарнитура.
- Когато спрете работа или напуснете работното място, изключете верижния трион (9) и го поставете така, че никой да не бъде застрашен.



7

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте работилки и загрят верижен трион върху суха трева или леснозапалими материали. Шумозаглушителят на ауслуха ще бъде много горещ (опасност от пожар).

- **ВНИМАНИЕ:** Изпускането на масло от веригата или водещата шина след спиране на работата с верижния трион, ще замърси почвата. Винаги използвайте подходяща повърхност.



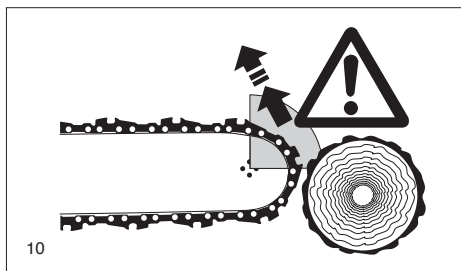
8



9

Откат

- Когато работите с верижния трион, може да възникне опасен откат.
- Откат възниква, когато горната част на върха на водещата шина по невнимание докосне дърво или други твърди обекти (10).
- Това води до неконтролируемо отсканане на верижния трион към оператора с голяма сила. **Риск от нараняване!**
- **За да предотвратите откат, спазвайте следните правила:**
- Само специално обучени лица могат да извършват потапящо рязане, т.е. извършване на разз в дървен материал с върха на верижния трион!
- Никога не използвайте края на водещата шина, когато стартирате рязане.
- Винаги следете края на водещата шина. Бъдете внимателни, когато продължавате вече започнат разз.
- Когато стартирате рязане, веригата трябва да бъде в движение.
- Винаги заточвайте веригата правилно. Обърнете специално внимание на височината на ограничителя за дълбочина.
- Никога не режете няколко клона наведнъж. Когато режете един клон, уверете се, че не докосвате друг клон.
- Когато режете напречно трупи, внимавайте за околните трупи.



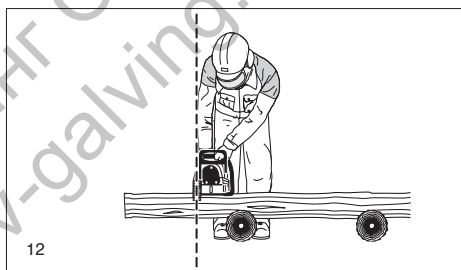
10

Работно поведение / метод на работа

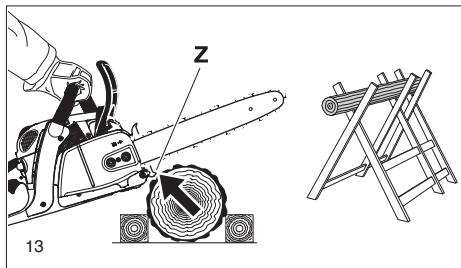
- Използвайте верижния трион само при достатъчно светлина и видимост. Внимавайте за мокри или хлъзгави зони, лед и сняг (риск от подхлъзване). Рискът от подхлъзване е изключително голям, когато работите около наскоро обелен дървен материал (дървесна кора).
- Никога не работете с машината, когато сте стъпили на нестабилна повърхност. Уверете се, че в работната зона няма каквито и да е препятствия (риск от препъване). Винаги трябва да сте сигурни, че стъпвате стабилно.
- Никога не режете над нивото на раменете (11).
- Никога не режете, докато сте стъпили на подвижна стълба (11).
- Никога не се качвайте на дървета, за да режете с верижния трион.
- Не се навеждайте прекомерно, когато работите.
- Направлявайте верижния трион така, че части от тялото ви да не са разположени в равнината на въртене на веригата (12).
- Използвайте верижния трион само за рязане на дървен материал.
- Избягвайте да докосвате земята с верижния трион, докато той работи.
- Никога не използвайте верижния трион, за да повдигате или отмествате парчета дърво или други обекти.
- Отстранете външните обекти (например пясък, камъни, пирони и др.) от работната зона. Външните обекти могат да повредят рещещата гарнитура и да причинят опасен откат на машината.
- Използвайте стабилна опора (магаре за рязане, 13), когато режете вече отсечен дървен материал. Не притискайте с крак материала, който режете, и не позволявайте на никого да го държи или притиска.
- Подсигурете дървения материал, който режете, против въртене.
- **При поваляне на дървета или напречно рязане упорът с шипове (13, Z) трябва да бъде опрян в дървото, което се реже.**
- Преди да извършите напречно рязане, опрете стабилно упора с шипове към дървения материал. Само след това можете да режете дървото с движеща се верига. За целта се повдига задната ръкохватка и верижният трион се направлява чрез тръбната ръкохватка. Упорът с шипове служи като център на въртене. Продължете, като леко натиснете надолу тръбната ръкохватка и едновременно с това издърпате назад верижния трион. Опрете упора с шипове малко по-надолу и още веднъж повдигнете задната ръкохватка.
- **Когато в дървения материал трябва да бъде пробит проходен отвор или при надлъжно рязане, силно се препоръчва това да се прави само от специално обучени лица (висок риск от откат).**
- Извършвайте **надлъжно рязане** под най-малкия възможен ъгъл (14). Бъдете внимателни, когато правите такъв тип рязане, тъй като упорът с шипове не може да бъде използван.
- Веригата трябва да се движи винаги когато отстранявате верижния трион от дървото.
- Когато извършвате отделни рязове, лостът за газта трябва да бъде освободен между тях.



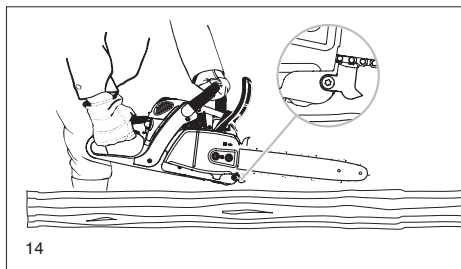
11



12

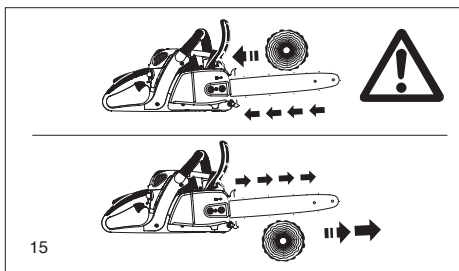


13



14

- Бъдете внимателни, когато режете дървен материал, който лесно се цепа. По време на рязането могат да бъдат изхвърлени фрагменти от материала (риск от нараняване).
- Когато режете с горния ръб на водещата шина, верижният трион може да отскочи към оператора, ако режещата верига се заклещи. Поради тази причина използвайте долния ръб на водещата шина винаги когато е възможно. Тогава верижният трион ще отскочи в посока, противоположна на оператора (15).
- При рязане на дърво под напрежение (16), първо направете ряз откъм страната на натиск (А). След това напречното рязане може да бъде извършено откъм страната на опън (В). По този начин може да бъде избегнато заклещването на водещата шина.



15

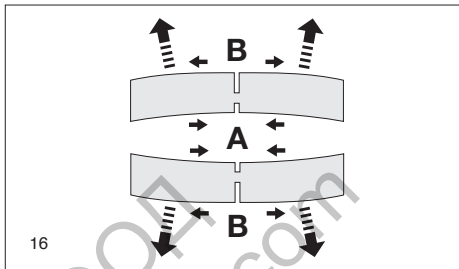
ВНИМАНИЕ:

Хората, които повалят дървета или режат клони, трябва да бъдат специално обучени. Висок риск от нараняване!

- Когато режете клони, използвайте ствола на дървото за опора на верижния трион. Не използвайте върха на водещата шина за рязане (риск от откат).
- Бъдете внимателни с клоните под напрежение. Не режете свободни клони отдолу.
- Никога не изпълнявайте премахващо напрежението рязане (полегнало дърво), докато стоите на ствола на дървото.

Преди на повалите дърво, бъдете сигурни, че

- в работната зона са само хората, които реално участват в процеса на поваляне на дървото.
- всеки работник, участващ в процеса на поваляне, може да се отдалечи безпрепятствено (хората би трябвало да се оттеглят назад в диагонална посока, т.е. под ъгъл 45°).
- основата на ствола е свободна от чужди тела, храсталаци и клони. Уверете се, че сте стъпили стабилно (риск от спъване).
- следващата работна зона е отдалечена най-малко на 2 1/2 дължини на дървото (17). Преди да пристъпите към поваляне на дървото, проверете посоката на падане и се уверете, че на разстояние 2 1/2 дължини на дървото няма нито хора, нито обекти.



16

Оценка на дървото:

- Посока на наклона - счупени или сухи клони - височина на дървото - естествено надвисване - изгнило ли е дървото?
- Вземете предвид посоката и скоростта на вятъра. Ако има силни пориви на вятъра, не предприемайте поваляне.

Рязане на корените:

Започнете с най-дебелия корен. Първо направете вертикалния, а след това хоризонталния ряз.

Клиновиден засек на ствола (18, А):

Клиновидният засек определя посоката на поваляне на дървото и направлява повалянето. В ствола се прави клиновиден засек перпендикулярно на посоката на поваляне, като засекът е с дълбочина 1/3 - 1/5 от диаметъра на ствола. Направете засека близо до земята.

- Когато коригирате засека, винаги го правете по цялата му ширина.

- **За да повалите дървото, направете заден ряз (19, В) над долния ръб на клиновидния засек (D). Задният ряз трябва да бъде строго хоризонтален. Разстоянието между двата ряза трябва да бъде приблизително 1/10 от диаметъра на ствола.**

- **Материалът между двата ряза (С) действа като шарнир. Никога не срязвайте зоната между двата ряза. В противен случай дървото ще падне неконтролируемо. Своевременно поставете клинове против затваряне на задния ряз.**

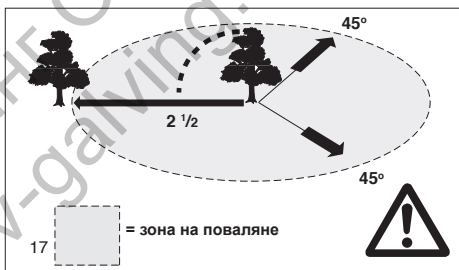
- Подсигурете ряза само с клинове от пластмаса или алуминий. **Не използвайте железни клинове. Ако трионът докосне железен клин, веригата може да бъде сериозно повредена или скъсана.**

- Когато повалите дърво, винаги стойте отстрани на падащото дърво.

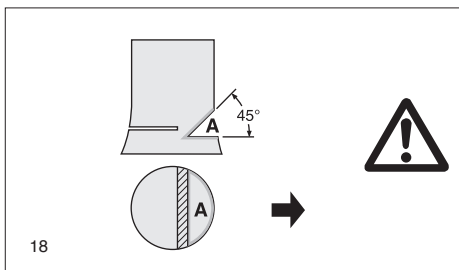
- Когато се оттегляте, след като се извършили рязането, внимавайте за падащи клони.

- Когато работи върху наклонена повърхност, операторът трябва да застане над или встрани от ствола, който ще се реже, или дървото, което вече е повалено.

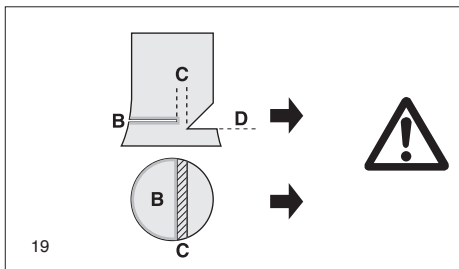
- Бъдете внимателни за трупи, които могат да се претъркат към вас.



17



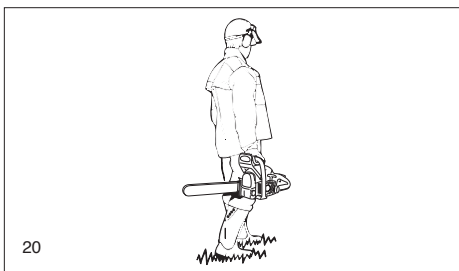
18



19

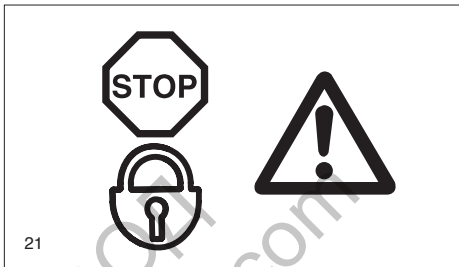
Транспортиране и съхранение

- Когато променят мястото си по време на работа, изключете верижния трион и задействайте спирачката на веригата, за да предотвратите нежелано стартиране на веригата.
- Никога не носете и не транспортирайте верижния трион с въртяща се верига. Когато верижният трион е горещ, не го покривайте (с брезент, одеяло, вестник или нещо подобно). Нека верижният трион да се охлади, преди да го поставите в куфара за съхранение или в транспортното средство. Верижните триони с катализатори се охлаждат по-бавно!
- Когато транспортирате верижния трион на дълги разстояния, защитният капак на водещата шина (доставя се с верижния трион) трябва да бъде поставен.
- Носете верижния трион, като го държите за тръбната ръкохватка. Водещата шина трябва да сочи назад (20). Избягвайте контакт със шумозаглушителя (опасност от изгаряне).
- Осигурете стабилна позиция на верижния трион при транспортиране с автомобил, за да предотвратите изтичане на гориво или масло.
- Съхранявайте верижния трион безопасно в сухо помещение. Не трябва да го съхранявате на открито. Дръжте верижния трион далече от деца.
- Преди да оставите верижния трион за съхранение или да го транспортирате, винаги изпразвайте резервоарите за гориво и масло напълно.

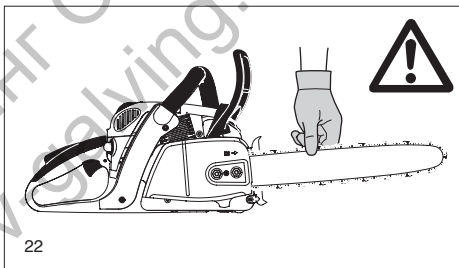


Поддръжка

- Преди да извършвате периодична поддръжка, изключвайте двигателя на верижния трион (21) и издърпвайте кабела за свещта.
- Преди да започнете работа, винаги проверявайте верижния трион за правилно и безопасно функциониране – особено работата на спирачката за веригата. Уверете се, че веригата винаги е заточена и обтегната правилно (22).
- Работете с верижния трион само при най-ниско ниво на шум и вредни емисии. За да гарантирате това, винаги проверявайте дали карбураторът е регулиран правилно.
- Почистявайте верижния трион редовно.
- Редовно проверявайте дали капачката на резервоара е затегната.



Спазвайте правилата за безопасност, дефинирани от търговските асоциации и от застрахователните компании. Не извършвайте каквито и да е модификации на верижния трион. Така ще се изложите на риск.



Извършвайте само дейностите по поддръжка и ремонт, описани в инструкциите за употреба. Всички други дейности трябва да бъдат извършвани в сервиз на MAKITA. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари на MAKITA. Използването на резервни части и аксесоари, които не са доставени от MAKITA, и комбинации водеща шина/верига или дължини, които не са одобрени, носи висок риск от злополуки. Ние не поемаме отговорност за злополуки и повреди, получени вследствие използването на режещи гарнитури или аксесоари, които не са одобрени.



Първа помощ

В случай на злополука винаги трябва да разполагате с комплект за първа помощ (аптечка) в непосредствена близост до работната зона. Незабавно ползвайте запасите в аптечката след употреба.

Когато викате помощ, винаги осигурявайте следната информация:

- Място на злополуката
- Какво се е случило
- Броя на пострадалите хора
- Вида на нараняванията
- Вашето име!

ЗАБЕЛЕЖКА:

Хората с лошо оросяване могат да получат увреждане на кръвоносната и нервната система при излагане на високо ниво на вибрации.

Вибрациите може да причинят следните симптоми в пръстите, ръцете и китките: схващане, изтръпване, болки, бодежи, изменения в цвета или повърхността на кожата.

Ако страдате от който и да е от тези симптоми, потърсете медицинска помощ!

За да намалите риска от вибрационна болест (синдром на белите пръсти), дръжте ръцете си топли, носете ръкавици и винаги поддържайте режещата верига заточена.

Технически данни

		EA3500F, EA3501F	EA4300F, EA4301F
Работен обем на двигателя	cm ³	34,7	42,4
Диаметър на цилиндъра	mm	38	42
Ход на буталото	mm	30,6	30,6
Максимална мощност	kW / 1/min	1,7 / 9500	2,2 / 9500
Максимален въртящ момент	Nm / 1/min	2,1 / 6500	2,6 / 6500
Обороти на празен ход / макс. обороти с монтирана шина и верига	1/min	2800 / 13 500	2800 / 13 500
Обороти на зацепване на съединителя	1/min	5,100	5,100
Ниво на звуково налягане на работното място LpA, eq съгласно ISO 22868 ^{1) 4)}	dB(A)	100,8 / KpA = 2,5	100,8 / KpA = 2,5
Ниво на звукова мощност LWA, FI + Ra съгласно ISO 22868 ^{2) 4)}	dB(A)	111,8 / KWA = 2,5	111,8 / KWA = 2,5
Вибрационно ускорение ahv, eq съгласно ISO 22867 1) 4) · Тръбна ръкохватка	m/s ²	4,3 / K = 2,0	3,6 / K = 2,0
- Задна ръкохватка	m/s ²	3,6 / K = 2,0	3,2 / K = 2,0
Карбуратор	Тип	Мембранен карбуратор	
Запалителна система	Тип	електронна	
Свещ	Тип	NGK CMR7A-5	
или свещ	Тип	--	
Междина на електродите	mm	0,5	
Консумация на гориво при макс. товар, според ISO 7293	kg/h	0,79	0,96
Специфична консумация при макс. товар, според ISO 7293	g/kWh	526	480
Капацитет за гориво	l	0,48	
Вместимост на резервоара за масло за режещата верига	l	0,28	
Съотношение на смесване (бензин/двухтактово масло)			
- когато се използва масло MAKITA		50 : 1	
- когато се използва Aspen Alkylat (двухтактово гориво)		50 : 1 (2%)	
- когато се използват други масла		50 : 1 (клас: JASO FC или ISO EGD)	
Спирачка на веригата		включва се ръчно или в случай на откат	
Скорост на веригата (при максимални обороти)	m/s	24,1	24,1 24,3
Стъпка на верижното колело	in	3/8	3/8 0,325
Брой на зъбите	Z	6	6 7
Тип на веригата		вижте "Извадка от списъка с резервни части"	
Стъпка / размер	in / (mm)	3/8 / 0,050 (1,3)	3/8, 0,325 / 0,050 (1,3)
Водеща шина, дължина на ряз	cm	35, 40	33, 35, 38, 40, 45
Тип на водещата шина		вижте "Извадка от списъка с резервни части"	
Тегло (празен резервоар за гориво, без верига, водеща шина и аксесоари)	kg	4,8 / 4,9 ³⁾	4,8 / 4,9 ³⁾

¹⁾ Стойностите са оценени с еднаква тежест при празен ход, пълно натоварване и максимални обороти.

²⁾ Стойностите са оценени с еднаква тежест при пълно натоварване и максимални обороти.

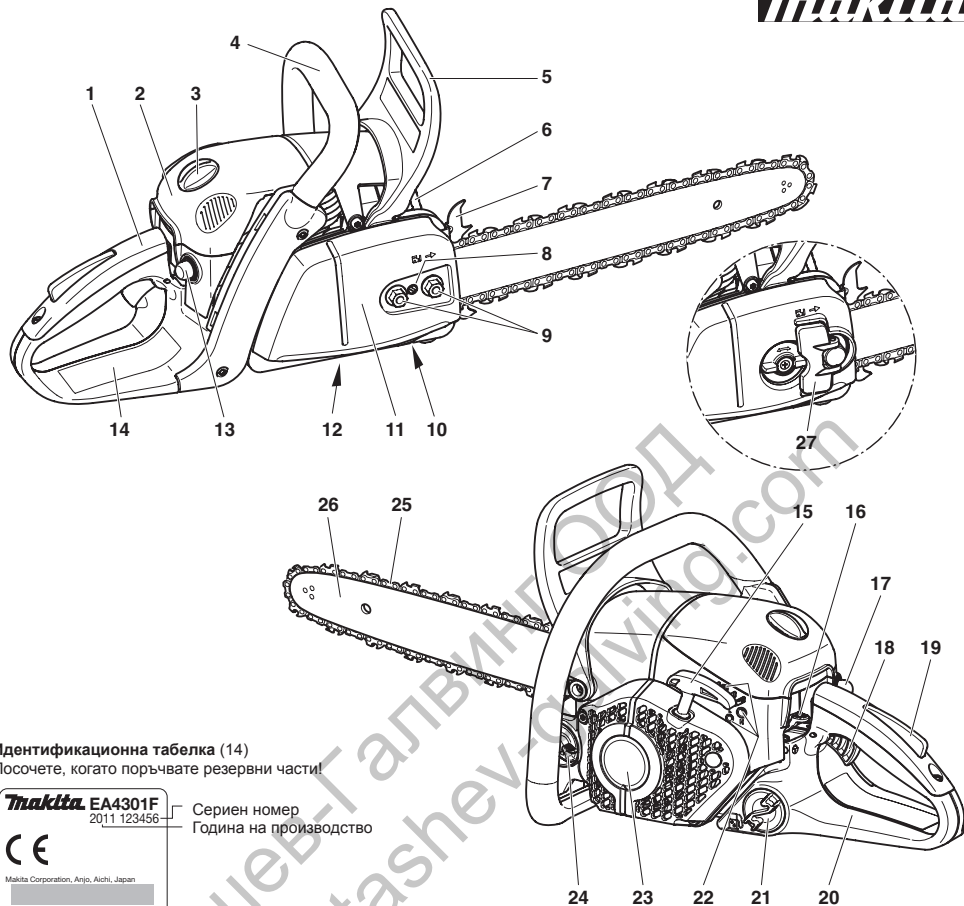
³⁾ Модели с катализатор (EA3501F, EA4301F).

⁴⁾ Отклонение (K=).

Опаковка

Вашият верижен трион MAKITA се доставя в картонен кашон, за да се осигури защита от повреда при транспортирането. Картонът е базова суровина и може да се използва повторно или да се рециклира (рециклиране на отпадъчна хартия).





Идентификационна табелка (14)
Посочете, когато поръчвате резервни части!



Сериен номер
Година на производство

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Ръкохватка | 21 | Капачка на резервоара за гориво |
| 2 | Капак | 22 | Настройващ винт за карбуратора |
| 3 | Фиксатор на капака | 23 | Корпус на вентилатора със starter |
| 4 | Тръбна ръкохватка | 24 | Капачка на резервоара за масло |
| 5 | Предпазител за ръката | 25 | Верига |
| | (освобождаване на спирката на веригата) | 26 | Водеща шина |
| 6 | Шумозаглушител | 27 | Бърз обтегач при предпазителя на верижното колело |
| 7 | Упор с шипове | | |
| 8 | Винт за обтягане на режещата верига | | |
| 9 | Фиксирани гайки | | |
| 10 | Хващач за веригата | | |
| 11 | Предпазител на верижното колело | | |
| 12 | Настройващ винт за маслената помпа (отдолу) | | |
| 13 | Горивна помпа (пълнене) | | |
| 14 | Идентификационна табела | | |
| 15 | Ръкохватка на стартера | | |
| 16 | Комбиниран превключвател (Смукач / ON / Stop) | | |
| 17 | Горивна помпа (пълнене) | | |
| 18 | Лост за газта | | |
| 19 | Бутон за блокиране на газта | | |
| 20 | Заден предпазител за ръката | | |

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Само за моделите с фиксиращи гайки на предпазителя за верижното колело

ВНИМАНИЕ:

Преди да извършвате каквито и да е операции по водещата шина или веригата, винаги изключвайте двигателя и откачайте кабела на свещта (вижте "Смяна на свещта"). Винаги носете предпазни ръкавици!

ВНИМАНИЕ:

Стартирайте верижния трион само след като сте го сглюбили напълно и проверили.

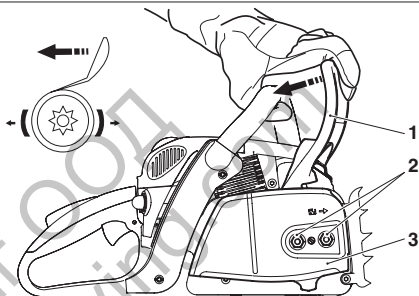


Монтиране на водещата шина и режещата верига

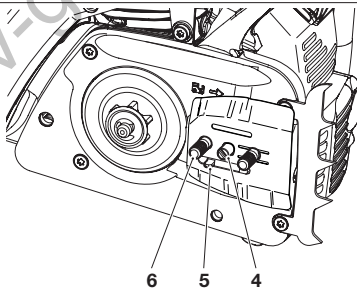
За да извършите описаното по-долу, използвайте универсалния ключ, доставен с верижния трион.

Поставете верижния трион на стабилна повърхност и извършете следното, за да монтирате водещата шина и режещата верига: Освободете спирачката на веригата чрез издърпване на предпазителя за ръката (1) в указаната със стрелка посока. Развийте фиксиращите гайки (2).

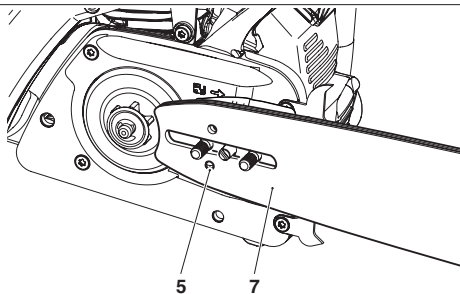
Издърпайте предпазителя на верижното колело (3).

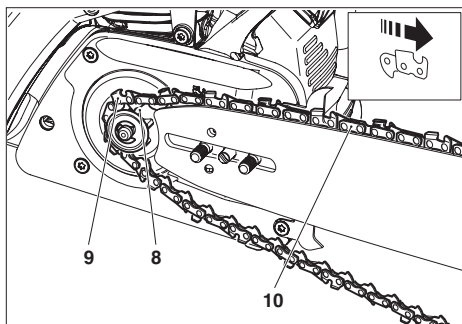


Завъртете винта за обтягане на режещата верига (4) наляво (обратно на часовниковата стрелка), докато щифтът (5) на обтегача на веригата застане под шпилката (6).



Поставете водещата шина (7). Уверете се, че щифтът (5) на обтегача на веригата е попаднал отвора на водещата шина.





Поставете веригата (9) върху верижното колело (8).

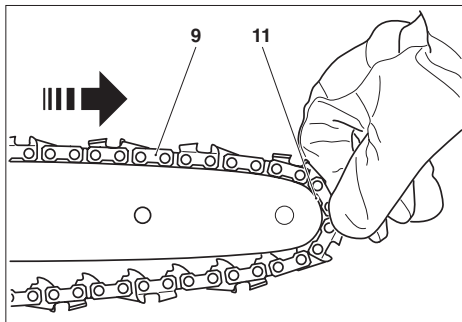
ВНИМАНИЕ:

Не поставяйте веригата между верижното колело и шайбата.

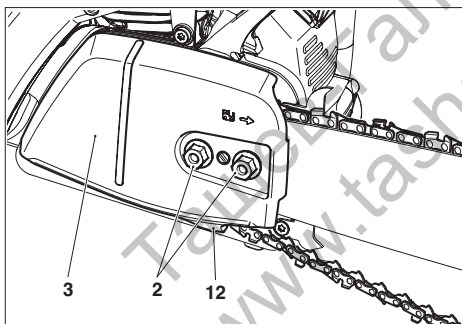
Вкарайте веригата в горния жлеб (10) на водещата шина до половината от дължината на водещата шина.

ВНИМАНИЕ:

Обърнете внимание, че режещите ръбове от горната страна на веригата трябва да сочат в посоката, указана със стрелка!



Издърпайте веригата (9) около предното верижно колело (11) на водещата шина в посоката, указана със стрелка.



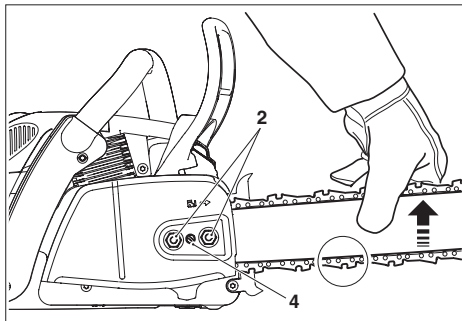
Поставете предпазителя на верижното колело (3).



ВАЖНО:

Издърпайте режещата верига над хващача за веригата (12).

Първоначално затегнете гайките (2) само с ръка.



Обтягане на режещата верига

Завъртете винта за обтягане на режещата верига (4) надясно (по часовниковата стрелка), докато режещата верига попадне в долния жлеб на водещата шина (вижте кръгчето).

Леко повдигнете върха на водещата шина и завъртете винта за обтягане на веригата (4) надясно (по часовниковата стрелка), докато веригата прилепне към долната страна на водещата шина.

Докато все още държите нагоре върха на водещата шина, затегнете фиксиращите гайки (2) с универсалния ключ.

Проверка на обтягането на веригата

Обтягането на веригата е правилно, ако веригата е прилепнала към долната страна на водещата шина и все още можете лесно да въртите веригата с ръка.

Докато правите това, спирачката на веригата трябва да бъде освободена.

Проверявайте обтегнатостта на веригата често, тъй като новите вериги имат склонност към провисване при работа! Когато проверявате обтегнатостта на веригата, двигателят трябва да бъде изключен.

ЗАБЕЛЕЖКА:

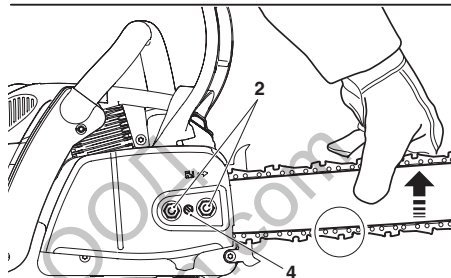
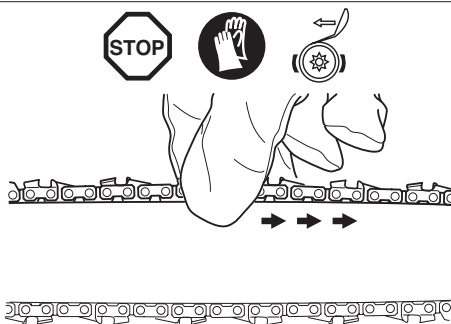
Препоръчително е да използвате 2-3 вериги алтернативно. За да гарантирате равномерно износване на водещата шина, трябва да разменят горната и долната част на шината винаги когато сменят веригата.

Повторно обтягане на режещата верига

Разхлупете гайките (2) чрез едно завъртане на универсалния ключ.

Леко повдигнете върха на водещата шина и завъртете винта за обтягане на режещата верига (4) надясно (по часовниковата стрелка), докато режещата верига отново прилепне към долната страна на водещата шина (вижте кръгчето).

Докато все още държите нагоре върха на водещата шина, затегнете фиксиращите гайки (2) отново с универсалния ключ.



Ташев-Галвинг
www.tashev-galving.com



Само за водеща шина QuickSet

ВНИМАНИЕ:

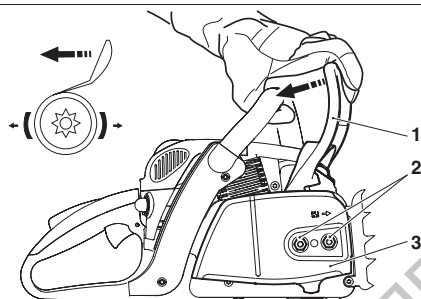
Преди да извършвате каквито и да е операции по водещата шина или веригата, винаги изключвайте двигателя и откачайте кабела на свещта (вижте “Смяна на свещта”). Винаги носете предпазни ръкавици!

ВНИМАНИЕ:

Стартирайте верижния трион само след като сте го сглобили напълно и проверили.

При водещите шини QuickSet веригата се обтяга, като се използва зъбен гребен, монтиран в шината. Това улеснява обтягането на веригата.

Тези модели не разполагат с конвенционален обтегач на веригата. Водещите шини QuickSet се разпознават чрез следния символ:



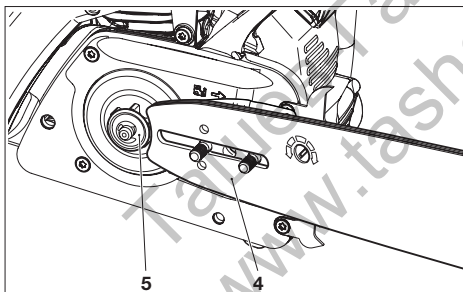
Монтиране на водещата шина и режещата верига

За да извършите описаното по-долу, използвайте универсалния ключ, доставен с верижния трион.

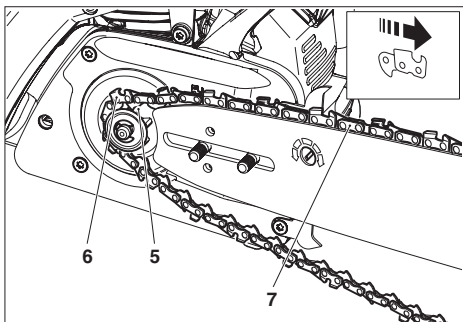
Поставете верижния трион на стабилна повърхност и извършете следното, за да монтирате водещата шина и режещата верига:

Освободете спирачката на веригата чрез издърпване на предпазителя за ръката (1) в указаната със стрелка посока. Развийте фиксиращите гайки (2).

Издърпайте предпазителя на верижното колело (3).



Поставете водещата шина (4) и я натиснете към верижното колело (5).



Поставете веригата (6) върху верижното колело (5).

ВНИМАНИЕ:

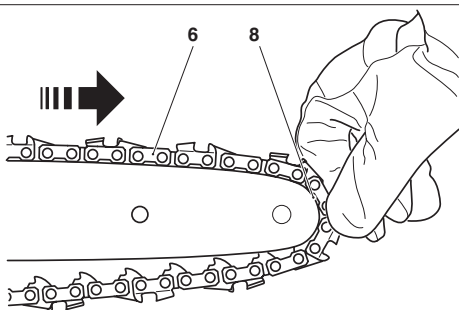
Не поставяйте веригата между верижното колело и шайбата.

Вкарайте веригата в горния жлеб (7) на водещата шина до половината от дължината на водещата шина.

ВНИМАНИЕ:

Обърнете внимание, че режещите ръбове от горната страна на веригата трябва да сочат в посоката, указана със стрелка!

Издърпайте веригата (6) около предното верижно колело (8) на водещата шина в посоката, указана със стрелка.



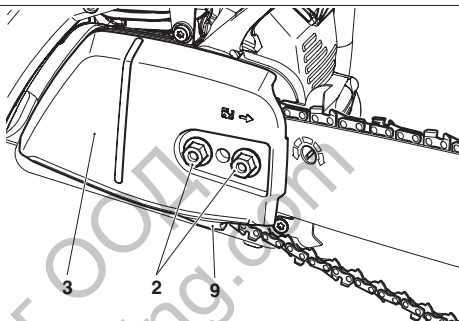
Поставете предпазителя на верижното колело (3).



ВАЖНО:

Издърпайте режещата верига над хващача за веригата (9).

Първоначално затегнете гайките (2) само с ръка.



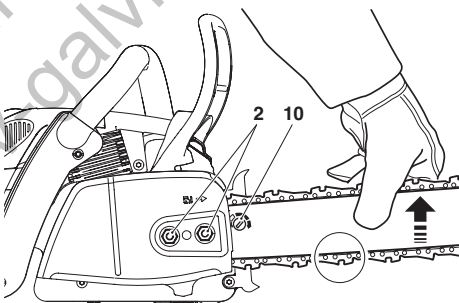
Обтягане на режещата верига

Завъртете QuickSet обтегача на веригата (10) надясно (по часовниковата стрелка) чрез комбинирания ключ, докато водещите елементи на режещата верига попаднат в долния жлеб на водещата шина (ако е необходимо, придърпайте леко веригата в това положение).

Леко повдигнете върха на водещата шина и завъртете допълнително обтегача на веригата (10), докато веригата прилепне към долната страна на водещата шина (вижте кръгчето).

Докато все още държите нагоре върха на водещата шина, затегнете фиксиращите гайки (2) с универсалния ключ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако водещата шина е била обърната обратно (разменени са горната и долната ѝ страна), завъртете обтегача на веригата наляво (т.е. обратно на часовниковата стрелка), за да обтегнете веригата.



Проверка на обтягането на веригата

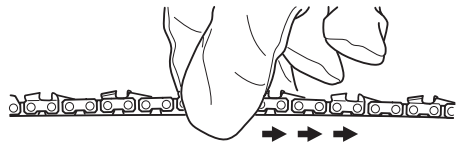
Обтягането на веригата е правилно, ако веригата е прилепнала към долната страна на водещата шина и все още можете лесно да въртите веригата с ръка.

Докато правите това, спирачката на веригата трябва да бъде освободена.

Проверявайте обтегнатостта на веригата често, тъй като новите вериги имат склонност към провисване при работа! Когато проверявате обтегнатостта на веригата, двигателят трябва да бъде изключен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е да използвате 2-3 вериги алтернативно.

За да гарантирате равномерно износване на водещата шина, трябва да разменят горната и долната част на шината винаги когато сменят веригата.



Повторно обтягане на режещата верига

Използвайте комбинирания ключ, за да разхлабите фиксиращите гайки (2) с един оборот. Леко повдигнете върха на водещата шина и завъртете QuickSet обтегача на веригата (10) надясно (по часовниковата стрелка), докато режещата верига отново прилепне към долната страна на водещата шина (вижте кръгчето).

Докато все още държите нагоре върха на водещата шина, затегнете фиксиращите гайки (2) с универсалния ключ.





Само за моделите с бърз отбегач при предпазителя на верижното колело

ВНИМАНИЕ:

Преди да извършвате каквито и да е операции по водещата шина или веригата, винаги изключвайте двигателя и откачайте кабела на свещта (вижте "Смяна на свещта"). Винаги носете предпазни ръкавици!

ВНИМАНИЕ:

Стартирайте верижния трион само след като сте го сглобили напълно и проверили.

Монтиране на водещата шина и режещата верига

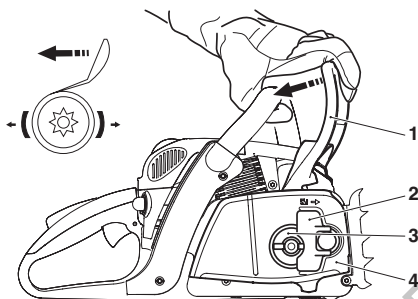
Поставете верижния трион на стабилна повърхност и извършете следното, за да монтирате водещата шина и режещата верига:

Освободете спирачката на веригата чрез издърпване на предпазителя за ръката (1) в указаната със стрелка посока. Отворете бързия отбегач при предпазителя на верижното колело (2) (вижте също илюстрацията за отбягане на режещата верига).

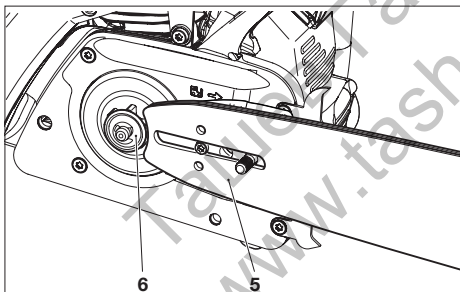
Натиснете бързия отбегач при предпазителя на верижното колело силно навътре към пружината и го завъртете бавно **обратно на часовниковата стрелка**, докато усетите, че той е зацелил. Продължете да натискате и го завъртете докрай **обратно на часовниковата стрелка**.

Освободете бързия отбегач при предпазителя на верижното колело и го завъртете **по часовниковата стрелка**, за да го върнете в първоначалната му позиция. Повторете тази процедура, докато освободите предпазителя на верижното колело (4).

Отстранете предпазителя на верижното колело (4).



Поставете водещата шина (5) и я натиснете към верижното колело (6).



Поставете веригата (8) върху верижното колело (7).

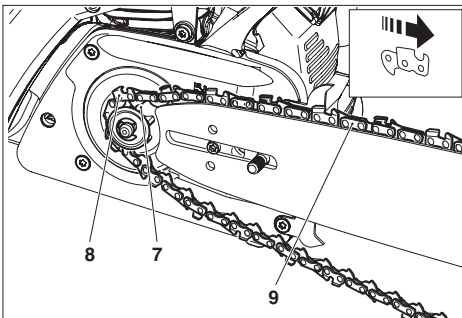
ВНИМАНИЕ:

Не поставяйте веригата **между верижното колело и шайбата**.

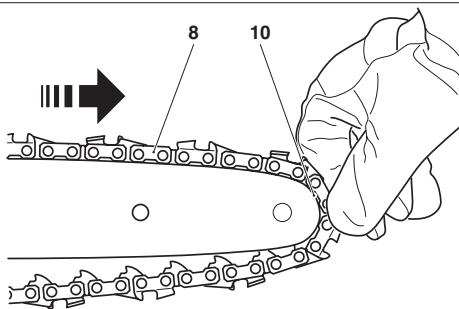
Вкарайте веригата в горния жлеб (9) на водещата шина до половината от дължината на водещата шина.

ВНИМАНИЕ:

Обърнете внимание, че режещите ръбове от горната страна на веригата трябва да сочат в посоката, указана със стрелка!



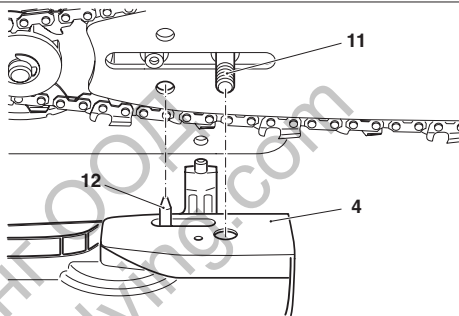
Издърпайте веригата (8) около предното верижно колело (10) на водещата шина в посоката, указана със стрелка.



Подравнете отворите в предпазителя на верижното колело (4) с шифтовете (11).

Завъртете винта за обтягане на режещата верига (B/3), докато шифтът (12) на обтегача на веригата се изравни с отвора във водещата шина.

Вкарайте отвора на предпазителя на верижното колело (4) върху шифта (11).

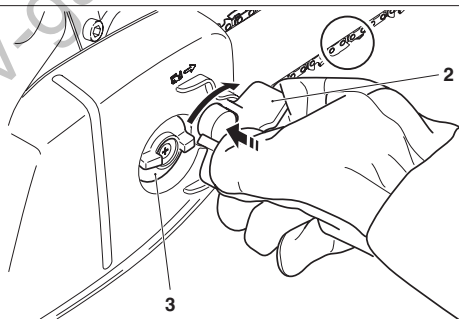


Обтягане на режещата верига

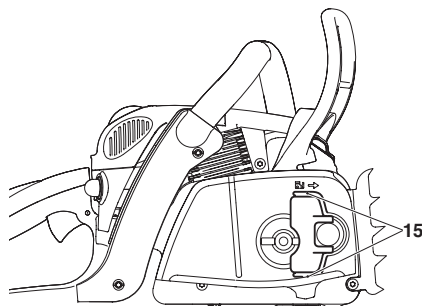
Едновременно натиснете навътре бързия обтегач при предпазителя на верижното колело (2) и го завъртете по часовниковата стрелка, за да завинтите предпазителя на верижното колело, но все още не го затягайте.

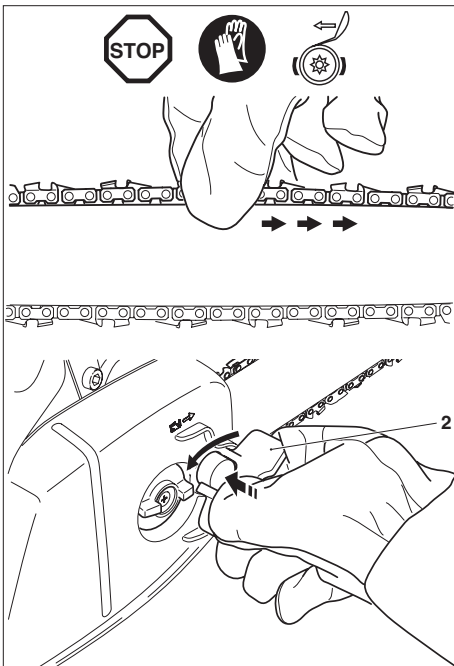
Леко повдигнете върха на водещата шина и завъртете обтегача на веригата (3) по часовниковата стрелка, докато веригата прилепне към долната страна на водещата шина (вижте кръгчето).

Натиснете отново бързия обтегач при предпазителя на верижното колело (2) навътре и го затегнете по часовниковата стрелка.



Освободете бързия обтегач при предпазителя на верижното колело, когато той започне да се върти свободно, след това го прилепете към корпуса, за да попадне в защитното гнездо (15), както е показано на илюстрацията.





Проверка на обтягането на веригата

Обтягането на веригата е правилно, ако веригата е прилепнала към долната страна на водещата шина и все още можете лесно да въртите веригата с ръка. Докато правите това, спирачката на веригата трябва да бъде освободена.

Проверявайте обтегнатостта на веригата често, тъй като новите вериги имат склонност към провисване при работа! Когато проверявате обтегнатостта на веригата, двигателят трябва да бъде изключен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е да използвате 2-3 вериги алтернативно.

За да гарантирате равномерно износване на водещата шина, трябва да размените горната и долната част на шината винаги когато смените веригата.

Повторно обтягане на режещата верига

Всичко, което е необходимо да направите за повторно обтягане на режещата верига, е да разхлабите леко бързия обтегач (2), като е описано в "Монтиране на водещата шина и режещата верига".

Обтегнете веригата, както вече бе описано.

Спирачка на веригата

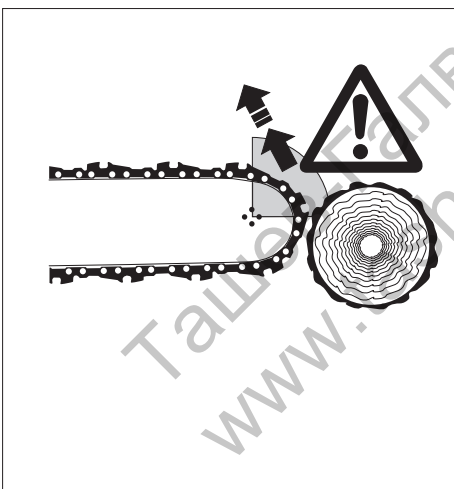
Моделите ЕА3500F-ЕА4301F се предлагат с инерционна спирачка на веригата (стандартно оборудване). Ако се появи откат, дължащ се на контакт на върха на водещата шина с дърво (вижте МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, стр. 6), инерционната спирачка на веригата ще спре веригата, ако откатът е достатъчно силен.

Веригата ще спре за части от секундата.

Спирачката на веригата е монтирана с цел блокиране на режещата верига преди нейното стартиране и незабавното ѝ спиране в случай на опасност.

ВАЖНО: НИКОГА не работете с верижния трион с активирана спирачка на веригата (с изключение на случаите, когато извършвате проверка, вижте "Проверка на спирачката на веригата"! Ако направите това, веднага ще причините сериозна повреда на двигателя!

ВИНАГИ освобождавайте спирачката на веригата преди започване на работа!



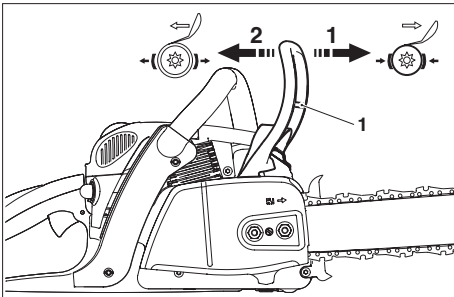
Задействане на спирачката на веригата (спиране)

Ако откатът е достатъчно силен, внезапното ускорение на водещата шина в комбинация с инерцията на предпазителя за ръката (1) автоматично ще задейства спирачката на веригата.

За да задействате спирачката на веригата ръчно, просто натиснете предпазителя за ръката (1) напред (към върха на водещата шина) с лявата си ръка (стрелка 1).

Освобождаване на спирачката на веригата

Издърпайте предпазителя за ръката (1) към себе си (стрелка 2), докато се фиксира. Спирачката е освободена.



Гориво

ВНИМАНИЕ:

Този верижен трион работи с петролни продукти на минерална основа (бензин и масло).

Работете с бензин с особено внимание.

Не пушете. Пазете машината далече от открит пламък, искри или огън (опасност от експлозия).



Горивна смес

Тази машина е снабдена с високопроизводителен двутактов двигател с въздушно охлаждане. Той работи със смес от бензин и масло за двутактови двигатели.

Двигателят е проектиран за работа с обикновен безоловен бензин с минимално октаново число 91 ROZ. В случай че не разполагате с бензин от този вид, можете да използвате бензин с по-високо октаново число. Това няма да се отрази на работата на двигателя.

За да осигурите оптимална работа на двигателя и да предпазите здравето си и околната среда, трябва да използвате само безоловен бензин.

За смазване на двигателя използвайте синтетично масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане (клас JASO FC или ISO EGD), което трябва да бъде добавено към горивото. Двигателят е проектиран за работа с високопроизводително масло за двутактови двигатели на MAKITA при съотношение на смесване от само 50:1, за да се предпазва околната среда от замърсяване. Наред с това се гарантира дълъг живот и надеждна работа на двигателя с отделяне на минимално количество вредни емисии.

Високопроизводителното масло на MAKITA за двутактови двигатели е достъпно в следните количества за ваше улеснение:

1 l продуктово номер 980 008 607
100 ml продуктово номер 980 008 606

В случай че високопроизводителното масло на MAKITA за двутактови двигатели не е достъпно, силно препоръчваме да използвате други масла за двутактови двигатели при съотношение на смесване 50:1, тъй като в противен случай не може да бъде гарантирана оптималната работа на двигателя.




Внимание: Не използвайте готови бензинови смеси, закупени от бензиностанциите.

Правилно съотношение на смесване:

- 50:1 когато използвате високопроизводително масло на MAKITA за двутактови двигатели, т.е. смес от 50 части бензин към 1 част масло.
- 50:1 когато използвате други синтетични масла за двутактови двигатели (клас JASO FC или ISO EGD), т.е. смес от 50 части бензин към 1 част масло.

ЗАБЕЛЕЖКА:

За да пригответе двутактовата смес, първо смесете цялото количество масло с половината от необходимото количество гориво и след това добавете останалото гориво. Разклатете добре двутактовата горивна смес, преди да я налеете в резервоара на верижния трион.

	50:1	50:1
		
1000 cm ³ 5000 cm ³ 10000 cm ³	(1 L) (5 L) (10 L)	20 cm ³ 100 cm ³ 200 cm ³

Добавянето на повече двутактово масло от узаканото с цел удължаване на живота на двигателя не е желателно. Това ще повиши само количеството на изгорелите газове, което ще причини замърсяване на околната среда и ще задръсти изпускателната система на двигателя и шумозаглушителя. Наред с това ще се повиши консумацията на гориво и ще се намали производителността на двигателя.

Съхранение на горивото

Горивата имат ограничен срок на съхранение. Качествата на двутактовата смес се влошават поради изпаряване, особено при високи температури. Остарелите горива и двутактови смеси може да затруднят запалването на двигателя или да го повредят. Запасявайте се с гориво само за период от няколко месеца. При високи температури след смесването на горивото с масло трябва да използвате двутактовата смес в рамките на 6-8 седмици.

Съхранявайте горивото само в подходящи контейнери, на сухо, хладно и безопасно място!

ИЗБЯГВАЙТЕ КОНТАКТ С КОЖАТА И ОЧИТЕ

Минералните масла изсушават човешката кожа. Честият и продължителен контакт на кожата с такива вещества, ще доведе до нейното изсушаване. Може да получите различни кожни заболявания. Не са изключени също и алергични реакции. Попадането на масло в очите може да причини възпаление. Ако масло попадне в очите ви, измийте ги веднага с чиста вода. Ако очите ви все още са засегнати, незабавно се обърнете към лекар!

Масло за режеща верига



Използвайте масло със слепваща добавка за смазване на веригата и водещата шина. Слепващите добавки предпазват маслото от твърде бързо изпадане от рещещата верига.

Препоръчваме употребата на биоразградимо масло за веригата с цел защита на околната среда. Използването на биоразградимо масло може дори да бъде изисквано от местните закони.

Маслото за вериги BIOTOP, продавано от MAKITA, е направено от специални растителни масла и е 100% биоразградимо. BIOTOP притежава наградата "син ангел" (Blauer Umweltschutz-Engel) за опазване на околната среда (RAL UZ 48).



Маслото за вериги BIOTOP е достъпно в следните количества:

1 l продуктово номер 980 008 610
5 l продуктово номер 980 008 611

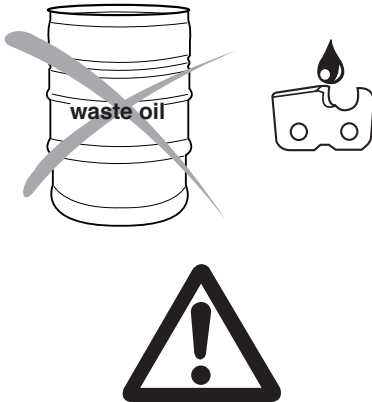
Биоразградимото масло е с ограничена трайност. То трябва да бъде използвано в рамките на 2 години от датата на производство (отпечатана върху съда).

Важна бележка за биоразградимите масла за вериги

Ако не планирате да използвате верижния трион за дълъг период от време, изпразнете резервоара за маслото, силете вътре малко количество обикновено двигателно масло (SAE 30) и след това стартирайте верижния трион за кратко. Това е необходимо, за да се отстранят всички остатъци от биоразградимото масло от резервоара за масло, каналите за масло, веригата и водещата шина, тъй като подобни масла могат да оставят наслоявания с

времето, което да причини повреда на маслената помпа или други части.

Следващия път, когато използвате верижния трион, напълнете отново резервоара с масло за вериги BIOTOP. В случай на повреда, причинена от използването на отпадъчно масло или неподходящо масло за вериги, гаранцията на продукта не се признава. Вашият търговски представител ще ви информира относно използването на маслото за вериги.



НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОТПАДЪЧНО МАСЛО

Отпадъчното масло е много опасно за околната среда. Отпадъчното масло съдържа голямо количество карциногенни вещества.

Остатъците в отпадъчното масло в голяма степен водят до износване и повреда на маслената помпа и режещата гарнитура.

В случай на повреда, причинена от използването на отпадъчно масло или неподходящо масло за вериги, гаранцията на продукта не се признава.

Вашият търговски представител ще ви информира относно използването на маслото за вериги.

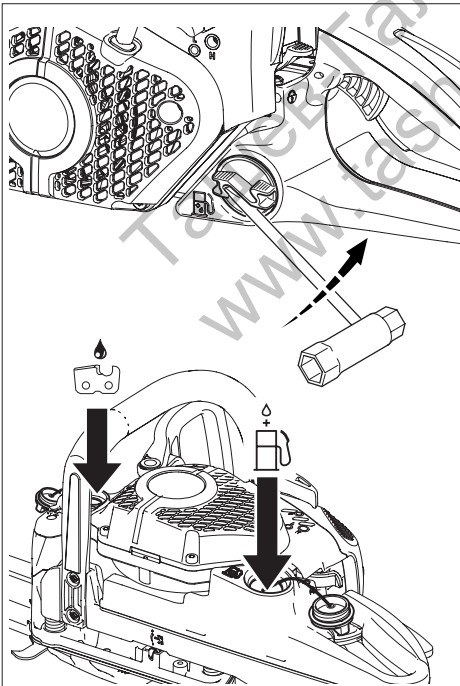
ИЗБЯГВАЙТЕ КОНТАКТ С КОЖАТА И ОЧИТЕ

Минералните масла изсушават човешката кожа. Честият и продължителен контакт на кожата с такива вещества, ще доведе до нейното изсушаване. Може да получите различни кожни заболявания.

Не са изключени също и алергични реакции.

Попадането на масло в очите може да причини възпаление. Ако масло попадне в очите ви, измийте ги веднага с чиста вода.

Ако очите ви все още са засегнати, незабавно се обърнете към лекар!



Зареждане на гориво



СЪБЛЮДАВАЙТЕ МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!

Работете с горивото с особено внимание.

Двигателят трябва да е изключен!

Забършете добре периферията на капачките, за да предотвратите попадане на нечистотии в резервоара за гориво или за масло.

Развийте капачката на резервоара (ако е необходимо, използвайте универсалния ключ, вижте илюстрацията) и напълнете резервоара с горивна смес или масло за режещата верига до долния ръб на отвора за пълнене. Внимавайте да не разливате гориво или масло за режещата верига! Поставете капачката на резервоара и я затегнете с ръка.

Забършете капачката на резервоара и зоната около резервоара след зареждане на гориво.

Смазване на веригата



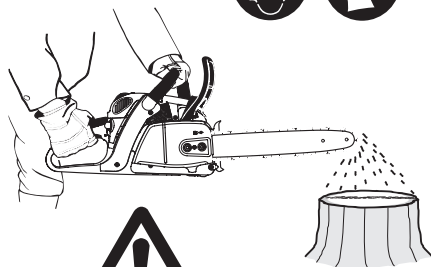
По време на работа винаги трябва да има достатъчно масло за режещата верига в резервоара за масло, за да се постигне добро смазване на веригата. При средна скорост на подаване на маслото за режещата верига един резервоар с масло е достатъчен за изразходването на един резервоар с гориво. По време на тази процедура проверявайте дали има достатъчно масло за веригата в резервоара и го допълнете, ако е необходимо. Правете това само при изключен двигател! Поставете капачката на резервоара и я затегнете с ръка.

Проверка на смазването на веригата

Никога не работете с верижния трион без достатъчно добро смазване на веригата. В противен случай експлоатационният живот на веригата и на водещата шина ще бъде намален. Преди да стартирате работа, проверете нивото на маслото в резервоара и системата за подаване на маслото.

Проверете подаването на маслото, както е описано по-долу: Стартирайте верижния трион (виж "Стартиране на двигателя"). Задръжте работещия верижен трион на разстояние приблизително 15 cm над дънер или над земята (използвайте подходяща опора).

Ако смазването е достатъчно, ще видите тънка пътечка от масло, защото режещата гарнитура изхвърля масло навън. Обърнете внимание на посоката на вятъра и избегнете ненужното излагане на пръските масло!



Забележка:

След като сте изключили верижния трион, е нормално останало масло да продължи да капе известно време от каналите за масло, водещата шина и веригата. Това не е повреда!

Поставете верижния трион върху подходяща повърхност.

Регулиране на смазването на веригата



Двигателят трябва да е изключен!

Можете да регулирате дебита на маслената помпа чрез винта за настройване (1). Винтът за настройване е разположен от долната страна на корпуса.

Маслената помпа е фабрично настроена за среден дебит.

Можете да зададете минимален, среден и максимален дебит на маслото за веригата.

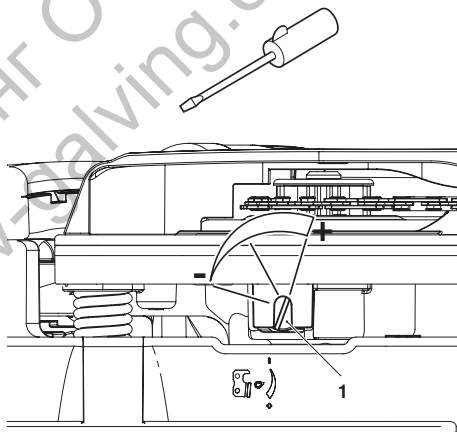
За да регулирате дебита на подаване, използвайте малка отвертка, за да завъртите винта за настройване:

- налясно за по-голям дебит на подаване на маслото.
- наляво за по-малък дебит на подаване на маслото.

Изберете една от трите настройки в зависимост от дължината на водещата шина.

Убедете се, че докато работите, в резервоара има достатъчно масло за веригата.

Ако е необходимо, долейте масло.

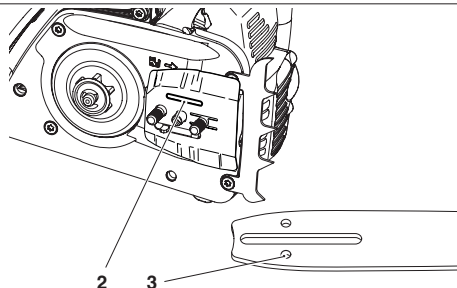


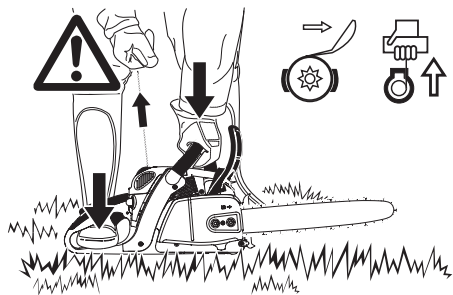
За да осигурите безпроблемна работа на маслената помпа, редовно трябва да бъдат почиствани каналът за масло на картера (2) и входният отвор за масло на водещата шина (3).

Забележка:

След като сте изключили верижния трион, е нормално останало масло да продължи да капе известно време от каналите за масло, водещата шина и веригата. Това не е повреда!

Поставете верижния трион върху подходяща повърхност.



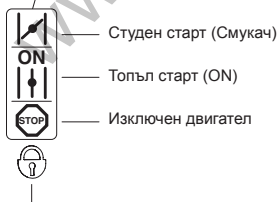
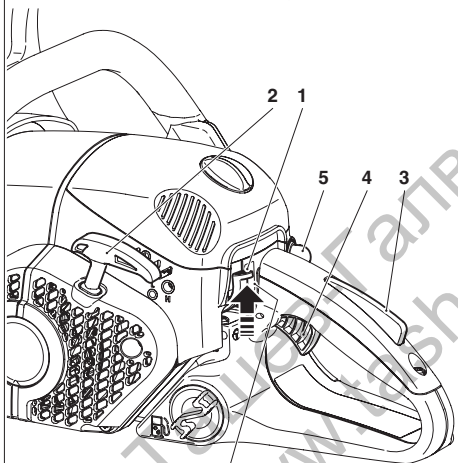


Стартиране на двигателя

Стартирайте верижния трион само след като сте го **сглобили напълно и проверили!**

Преместете верижния трион на най-малко 3m / 10 ft разстояние от мястото, на което сте зареждали гориво. Стъпвайте стабилно и поставете верижния трион на земята така, че водещата шина и веригата да не докосват нищо. Задействайте спирачката на веригата (блокирайте я). Хванете предната ръкохватка стабилно с една ръка и натиснете верижния трион към земята. Настъпете долната част на задната ръкохватка с десния си крак, както е показано на илюстрацията.

Забележка: Системата Featherlight-Start ви позволява да стартирате верижния трион без усилия. Преминете спокойно и внимателно през процедурата за стартиране.



Комбиниран превключвател в позиция за безопасност (прекъсването на тока на запалването е необходимо при всички дейности по поддръжка, ремонт и монтаж)

Студен старт:

Напълнете горивната помпа (5), като я натиснете няколко пъти, докато видите гориво в помпата.

Преместете комбинирания превключвател (1) нагоре (позиция смучач). Това активира също режима на полуغاز. Издърпайте ръкохватката на стартера (2) гладко и равномерно.

ВНИМАНИЕ: Не издърпайте въжето на стартера навън повече от около 50 cm/20" и го прибирайте бавно, като го придържате с ръка.

Повторете процедурата по стартирането два пъти.

Преместете комбинирания превключвател (1) в централна позиция "ON".

Издърпайте отново ръкохватката на стартера гладко и равномерно. След като двигателят е стартиран, хванете задната ръкохватка (така ще задействате бутона за блокиране (3) чрез дланта си) и натиснете лоста за газта (4).

ВНИМАНИЕ: Двигателят трябва да бъде оставен да работи на празен ход веднага след стартирането. Ако това не бъде направено, съединителят може да се повреди.

Сега освободете спирачката на веригата.



Топъл старт:

Изпълняват се стъпки както при описания по-горе метод за студено стартиране, но преди стартирането трябва да натиснете комбинирания превключвател (1) нагоре (позиция "смучач") и веднага след това го преместете в средна позиция "ON". Това се прави само за да се активира режим на полуغاز. Ако двигателят откаже да стартира след 2 или 3 издърпвания на стартера, повторете цялата описана процедура като за студено стартиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят е бил изключен за кратко време, той може да бъде стартиран, без да се използва комбинирания превключвател.


Важно: Ако резервоарът за гориво е бил изпразнен изцяло и двигателят е спрял поради липса на гориво, напълнете горивната помпа (5), като я натиснете няколко пъти, докато видите гориво в помпата.



Изключване на двигателя

Натиснете комбинирания превключвател (1).

ЗАБЕЛЕЖКА: След като е бил натиснат надолу, комбинирания превключвател ще се върне отново в позиция ON. Двигателят е изключен, но може да бъде стартиран отново без преместване на комбинирания превключвател.

ВАЖНО: За да се предотврати нежелано стартиране на двигателя, натиснете комбинирания превключвател надолу, отвъд точката на съпротивление, до позиция ().

Проверка на спирачката на веригата

Спирачката на веригата трябва да бъде проверявана преди всяко използване на верижния трион!

Стартирайте двигателя, както е описано по-горе (стъпете стабилно и поставете верижния трион на земята така, че веригата и водещата шина да не докосват нищо).

Хванете предната ръкохватка стабилно, като поставите другата си ръка върху задната ръкохватка.

Оставете двигателят да работи на средна скорост и натиснете предпазителя за ръката (6) в указаната със стрелка посока, използвайки обратната страна на ръката си, докато спирачката на веригата се задейства. Веригата би трябвало да спре незабавно.

Върнете двигателя към работа на празен ход и освободете спирачката на веригата.

Внимание: Ако веригата не спре веднага при този тест, незабавно изключете двигателя. НЕ използвайте верижния трион в това състояние! Свържете се със сервизен център на Makita.



Работа при зимни условия



За да се предотврати заледяването на карбуратора в условия на ниска температура и висока влажност и да се постигне подгряване с цел по-бързо достигане до работната температура, когато температурата е над + 5°C, може да се използва топъл въздух от цилиндъра.

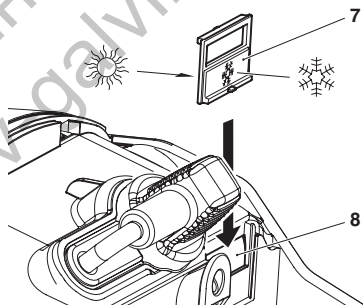
Отстранете капака (вижте "Почистяване на въздушния филтър").

Издърпайте пластината (7) и я поставете отново, както е показано на илюстрацията, за работа при зимни условия. Ако температурата е над + 5°C (40°F), двигателят се нуждае от студен въздух. **В противен случай цилиндърът и буталото може да се повредят!**

При температури над + 5°C (40°F) завъртете пластината на 180° и я поставете отново, така че отворът (8) за подаване на въздух да е затворен.

Поставете капака обратно на мястото му.

Символ  се вижда - **Нормална работа**
Символ  се вижда - **Работа при зимни условия**



Регулиране на карбуратора

ВНИМАНИЕ: Регулирането на карбуратора може да бъде извършено само в специализиран сервизен център на MAKITA!



СЕРВИЗ

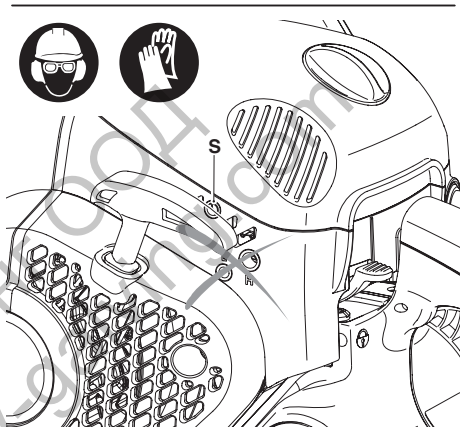
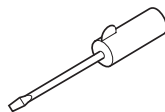
Само настройващият винт (S) може да бъде регулиран от потребителя.

Ако веригата на верижния трион се движи при празен ход (т.е. без да бъде натиснат лостът за газта), наложително е да регулирате оборотите на празен ход!

Не регулирайте оборотите на празен ход, докато верижният трион не бъде напълно сглобен и тестван!

Регулирането на оборотите на празен ход трябва да бъде извършвано само когато двигателят е топъл, с чист въздушен филтър и правилно монтирана водеща шина и верига.

Използвайте отвертка (с 4 mm връх) за регулиране на оборотите на празен ход.



Регулиране на оборотите на празен ход

Завъртете настройващия винт (S) обратно на часовниковата стрелка (развийте): Оборотите на празен ход намаляват.

Завъртете настройващия винт (S) по часовниковата стрелка (завийте): Оборотите на празен ход се увеличават.

Важно: Ако веригата на верижния трион все още се движи при празен ход, дори след като сте регулирали оборотите на празен ход, НЕ използвайте верижния трион. Отнесете го в сервизен център на MAKITA!

ПОДДРЪЖКА

Заточване на режещата верига

ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате каквито и да е операции по водещата шина или веригата, винаги изключвайте двигателя и откачайте кабела на свещта (вижте "Смяна на свещта"). Винаги носете предпазни ръкавици!



Веригата се нуждае от заточване, когато:

Прахът, получен при разането на влажен дървен материал, изглежда като дървено брашно.

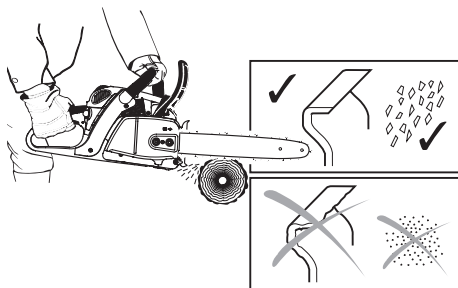
Веригата прониква в дървото само при много силен натиск. Режещите ръбове са видимо повредени.

Трионът не може да поддържа права линия на рязане в дървото. Това е причинено от неравномерно заточване на веригата.

Важно: Заточвайте често, но без да отстранявате твърде много метал!

Обикновено 2 или 3 хода на пилата са достатъчни.

След като заточите режещата верига няколко пъти, отнесете я за заточване в сервис.



Правилно заточване:

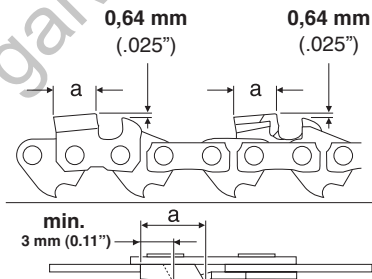
ВНИМАНИЕ: Използвайте само вериги и водещи шини, проектирани за съответния верижен трион (вижте извадката от списъка с резервни части)!

Всички рези трябва да бъдат с еднаква дължина (размер а). Резците с различни дължини ще пречат на равномерното движение на веригата и може да причинят скъсване на веригата. Минимална дължина на реза: 3 mm. Не заточвайте веригата, когато е достигната минималната дължина на реза: веригата трябва незабавно да бъде сменена (вижте извадката от списъка с резервни части и "Смяна на режещата верига").

Дълбочината на ряза се определя от разликата във височината между ограничителя за дълбочина (заобления нос) и режещия ръб.

Най-добри резултати се постигат при дълбочина 0,64 mm (.025") на ограничителя за дълбочина.

ВНИМАНИЕ: Прекалено голямата дълбочина увеличава риска от откат!



Ъгълът на заточване (α) трябва да бъде еднакъв за всички рези!

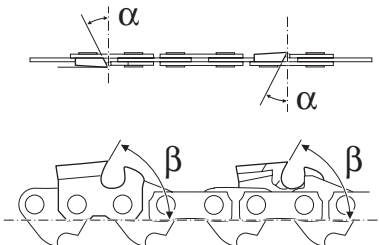
30° за верига тип 092, 492, 484

Ъгълът автоматично ще придобие правилния ъгъл (β), ако използвате подходящата кръгла пила.

80° за верига тип 092, 492

85° за верига тип 484

Различните ъгли водят до грубо и неравномерно движение на веригата, увеличават степента на износване и причиняват скъсване на веригата.



Пили и как да работите с тях

За заточване използвайте специална кръгла пила за режеща верига. Стандартните кръгли пили не са подходящи. За продуктовия номер вижте "Аксесоари".

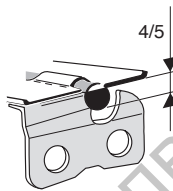
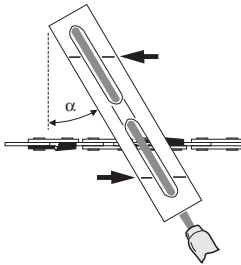
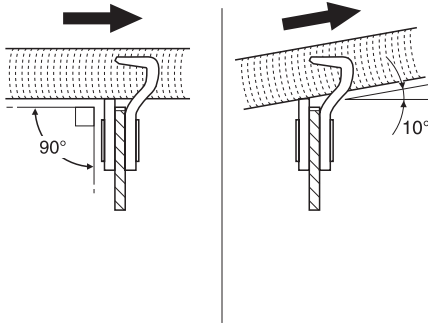
Тип 484: Изпилете наполовина резеца с кръгла пила за режеща верига с диам. 4,8 mm и след това използвайте пила с диам. 4,5 mm.

Тип 092, 492: Кръгла пила за режеща верига, диам. 4,0 mm. Пилата трябва да отнема материал само когато се движи напред (по стрелката). Повдигайте пилата, когато я движите назад.

Първо заточете най-късия резец. Дължината на този резец ще послужи като стандарт за всички други реzeci на веригата.

Новият резец трябва да бъде обработен с пила до точно същата форма, както използвания зъб, включително техните триещи повърхности.

Пила в зависимост от типа на веригата (90° или 10° спрямо водещата шина).



Използването на държач за пила прави работата с пилата по-лесна. Той има маркировки за постигане на правилен ъгъл на заточване от:

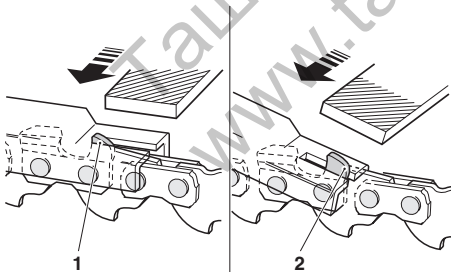
$$\alpha = 25^\circ$$

$$\alpha = 30^\circ$$

$$\alpha = 35^\circ$$

(поддържайте маркировките успоредно на веригата, когато пилите, виж илюстрацията) и ограничава дълбочината на пилене до 4/5 от диаметъра на пилата.

Вижте "Аксесоари" за продуктовия номер.



След като веригата е заточена, височината на ограничителя за дълбочина трябва да бъде проверена чрез инструмент за ограничителя за дълбочина. Вижте "Аксесоари" за продуктовия номер.

Коригирайте дори най-малкото превишаване на височината чрез специална плоска пила (1). Вижте "Аксесоари" за продуктовия номер.

Заоблете предната част на ограничителя за дълбочина (2).

Почистване на вътрешността на предпазителя на верижното колело

ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате каквито и да е операции по водещата шина или веригата, винаги изключвайте двигателя и откачайте кабела на свещта (вижте "Смяна на свещта"). Винаги носете предпазни ръкавици!

ВНИМАНИЕ: Стартирайте верижния трион само след като сте го сглобили напълно и проверили.

Отстранете предпазителя на верижното колело (1) (вижте ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ за съответния модел) и почистете вътрешността с четка.

ЗАБЕЛЕЖКА:

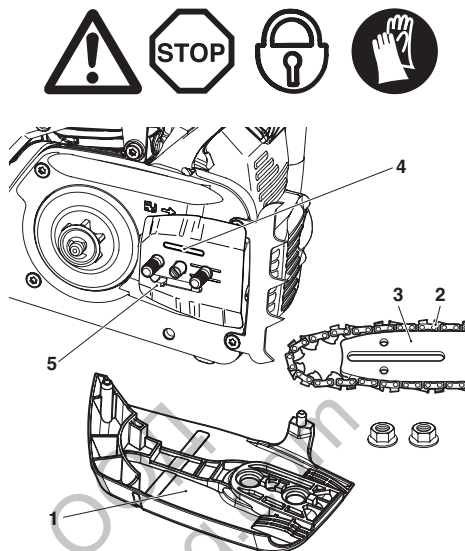
Убедете се, че няма остатъци или външни обекти в канала за масло (4) или върху обтегача на веригата (5).

За да монтирате водещата шина, режещата верига и предпазителя на верижното колело, вижте ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ за съответния модел.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Спирачката на веригата е много важен модул за безопасност и като всеки друг компонент е обект на износване и повреди.

Редовната проверка и поддръжка са важни за вашата безопасност и трябва да бъдат извършвани в сервизен център на MAKITA.



Makita СЕРВИЗ

Почистване на водещата шина

ВНИМАНИЕ: Носете предпазни ръкавици.

Редовно проверявайте водещите повърхности на водещата шина (7) за повреда и ги почистявайте с подходящ инструмент.

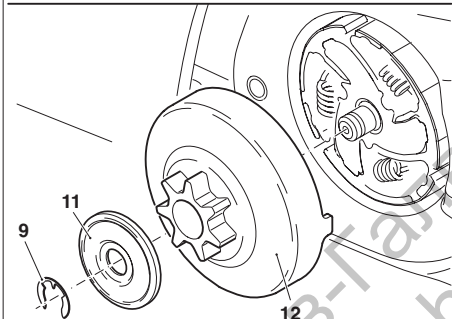
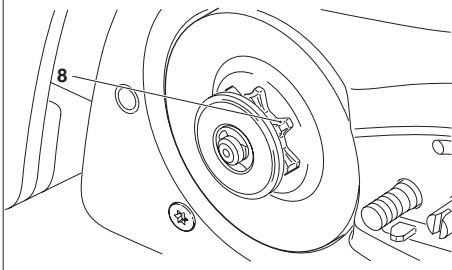
Поддържайте двата отвора за смазване с масло (6) и цялата водеща шина чисти и свободни от външни обекти!



Смяна на режещата верига

ВНИМАНИЕ: Използвайте само вериги и водещи шини, проектирани за съответния верижен трион (вижте извадката от списъка с резервни части)!

Когато сменят типа на веригата, целият барабан на съединителя (12) трябва да бъде сменен според новата верига. Сменете го, ако е необходимо.



Проверете верижното колело, преди да монтирате нова верига.

Износените верижни колела (8) могат да повредят новата верига и затова трябва да бъдат заменени.

Отстранете предпазителя на верижното колело (Вижте "БЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ").

Отстранете веригата и водещата шина.

Отстранете зегеровия пръстен (9).

ВНИМАНИЕ: Зегеровият пръстен изскача от жлеба. Когато го отстранявате, дръжте палеца си върху него, за да предотвратите изхвъркването му.

Отстранете изпъкналата шайба (11).

Ако верижното колело (8) е износено, целият барабан на съединителя (12) трябва да бъде сменен (за продуктивния номер вижте "Извадка от списъка с резервни части").

Монтирайте нов барабан на съединителя (12), изпъкналата шайба (11) и нов зегеров пръстен (9) (за продуктивния номер вижте "Извадка от списъка с резервни части").

За замяна на водещата шина веригата и верижното колело вижте "БЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ".

ЗАБЕЛЕЖКА:

Не използвайте нова верига с износено верижно колело. Животът на верижното колело е два пъти по-дълъг от този на веригите, така че то трябва да се подменя при подмяната на всяка втора верига.

За да се разпредели маслото за веригата равномерно, пуснете новата верига да поработи в режим на полугаз за няколко минути, преди да използвате верижния трион.

Новите вериги се разтягат, затова често проверявайте обтягането на веригата (вижте "Проверка на обтягането на веригата").

Почистване на въздушния филтър



ВНИМАНИЕ: За да избегнете нараняване на очите, винаги носете предпазни очила, когато почиствате филтъра с компресиран въздух!

Не използвайте бензин за почистване на въздушния филтър.

Развийте фиксатора на капака (1) обратно на часовниковата стрелка и отстранете капака (2).

Натиснете комбинирания превключвател нагоре (3) (позиция смучач), за да предотвратите попадането на замърсявания в карбуратора.

Издърпайте въздушния филтър (4) нагоре и го извадете.

ВАЖНО: Покрийте входящия отвор за въздух с чиста кърпа, за да предотвратите попадането на замърсявания в карбуратора.

Избор на правилния филтър: Влакнестият филтър (наличен като аксесоар) е за употреба в суха или запършена среда. Найлоновият филтър е за употреба във влажна среда.

Отворете въздушния филтър, както е показано на фигурата.

Почистване на влакнестия филтър: Внимателно издухайте прахта или внимателно издухайте прахта от филтъра (посока от вътре навън) чрез компресиран въздух. **Не използвайте четка за почистване на влакнестия филтър,** тъй като така може да вкарате замърсявания в тъканта.

Ако филтърът е много замърсен, можете да го изперете в хладка вода, използвайки обикновен препарат за домакински съдове. Имайте предвид, че не е необходимо влакнестият филтър да бъде почистван, докато не се появи забележима загуба на мощност на двигателя. Ако почистването на филтъра не доведе до подобрене на мощността на двигателя, това означава, че е време да смените филтъра.

Почистване на найлоновия филтър: Използвайте мека четка или издухайте прахта от филтъра (посока от вътре навън) чрез компресиран въздух. Ако филтърът е много замърсен, можете да го изперете в хладка вода, използвайки обикновен препарат за домакински съдове. Почиствайте филтъра често (няколко пъти на ден), когато работите в много прашна или замърсена среда. Пълната мощност на двигателя може да се постигне само ако се използва чист въздушен филтър!

Исушете въздушния филтър напълно.

Сглобете горната и долната част на филтъра.

Преди да сглобите въздушния филтър, проверете дали клапата на смучача не е замърсена. Ако има замърсявания, отстранете ги с четка.

Почистете зоната около O-пръстена (5) при отвора за подаване на въздух.

Ако O-пръстенът е повреден, сменете го!

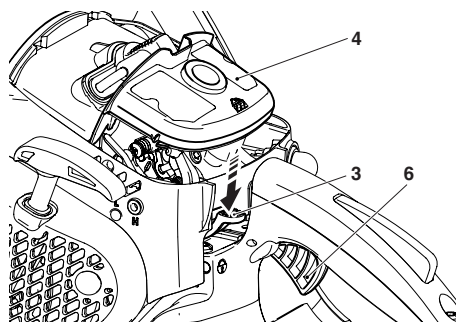
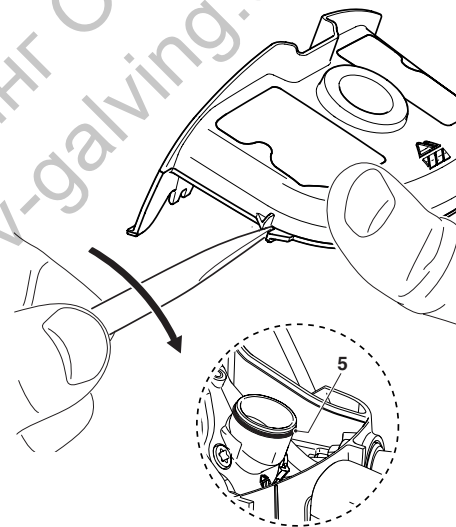
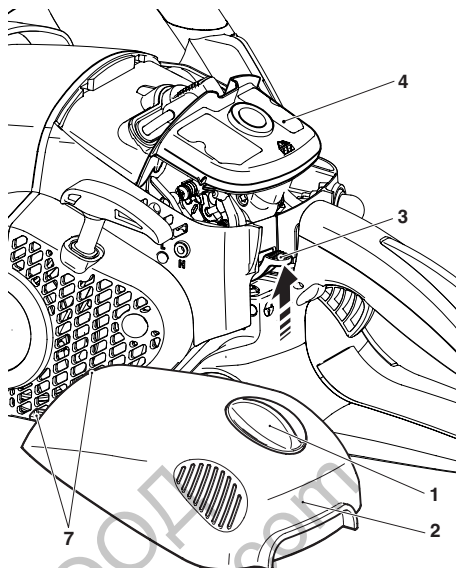
ВНИМАНИЕ: Ако въздушния филтър се повреди, сменете го незабавно! Парчетата плат или нечистотии може да повредят двигателя!

Поставете въздушен филтър (4).

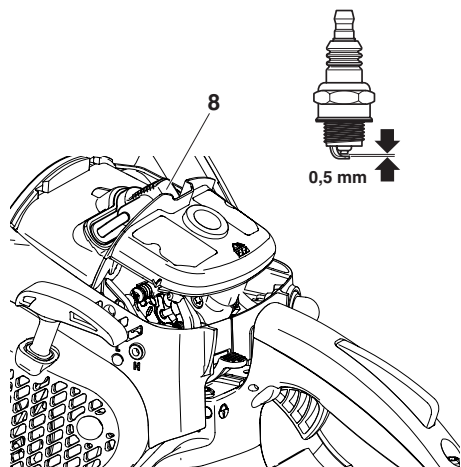
Натиснете комбинирания превключвател надолу (3) и натиснете еднократно лоста за газта (6) до крайно долно положение, за да се деактивира блокировката на лоста за газта.

Поставете обратно капака (2), вкарвайки първо двата държача (7) в техните процепи.

Завинтете стабилно фиксатора на капака (1) по часовниковата стрелка.



Смяна на свещта



ВНИМАНИЕ:

Никога не докосвайте лулата на кабела за свещта или свещта, докато двигателят работи (опасност от високоволтов ток/удар).
Изключете двигателя, преди да извършвате каквито и да е операции по машината.
Горещият двигател може да причини изгаряне. Носете предпазни ръкавици!

Свещта трябва да бъде сменена в случай на повреда на изолатора, износване на електродите или ако те са много замърсени или омаслени.

Отстранете капака на филтъра (вижте "Почистване на въздушния филтър").

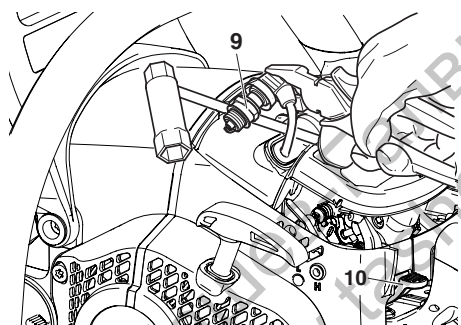
Отстранете лулата (8) на свещта. Използвайте само комбинирания ключ, доставен в комплекта на машината, за да свалите свещта.

Междина на електродите

Междината на електродите трябва да бъде 0,5 mm.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само следните свещи: NGK CMR7A-5.

Проверка на свещта



Вкарайте комбинирания ключ между капака и цилиндъра, както е показано.

ВНИМАНИЕ! Не поставяйте комбинирания ключ в отвора за свещта! Правете контакт само с цилиндъра (в противен случай може да повреди двигателя).

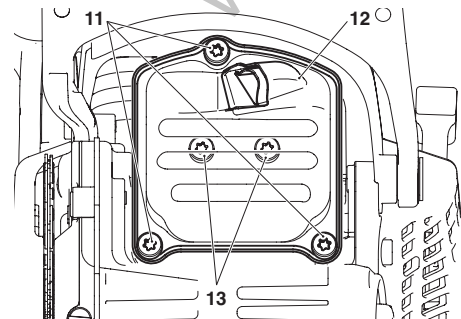
Използвайки електроизолирани клещи, допрете развитата свещ (9) към комбинирания ключ (далече от отвора за свещта) с добре поставена лула на свещта.

Поставете комбинирания превключвател (10) в позиция "ON".

Издърпайте въжето на стартера ръчно.

Ако свещта е изправна, между електродите ще прескочи искра.

Проверка на винтовете на шумозаглушителя



Развийте 3-те винта (11) и отстранете горната половина на шумозаглушителя (12).

Забележка: За моделите с катализатори отстранете катализатора заедно с горната половина на шумозаглушителя.

Винтовете върху долната половина на шумозаглушителя (13) вече могат да бъдат достигнати и е възможно да се провери дали са затегнати. Ако те са разхлабени, затегнете ги на ръка (Внимание: не ги пренатягайте).

Смяна на въжето на стартера/Смяна на връщащата пружина/Смяна на пружината на стартера



Развийте четирите винта (1).

Отстранете корпуса на вентилатора (2).

Отстранете въздуховода (3) от корпуса на вентилатора.

ВНИМАТЕЛНО! Опасност от нараняване! Не развивайте

винта (7), ако връщащата пружина е под напрежение.

Ако въжето на стартера трябва да бъде сменено, въпреки че не е оксидано, необходимо е първо да освободите от напрежение връщащата пружина на макарата за въжето (13).

За да направите това, използвайте ръкохватката, за да издърпате въжето изцяло извън корпуса на вентилатора.

Хванете макарата за въжето с едната си ръка и с другата си ръка вкарайте въжето в процела (14).

Внимателно оставете макарата да се развие, докато напрежението във връщащата пружина се освободи.

Развийте винта (7) и отстранете накрайника (8) и пружината (6).

Внимателно отстранете макарата за въжето.

Отстранете всички парчета от въжето.

Прекарайте ново въже (диам. 3,5 mm, дължина 900 mm), както е показано на илюстрацията (не забравяйте шайбата (10)) и вържете възли в двата края на въжето, както е показано.

Издърпайте възела (11) в макарата за въжето (5).

Издърпайте възела (12) в ръкохватката на стартера (9).

Поставете макарата на нейната ос и я завъртете малко, докато връщащата пружина зацепи.

Вкарайте пружината (6) в накрайника (8) и ги поставете заедно в макарата за въжето (5), като ги завъртите малко обратно на часовниковата стрелка.

Поставете винта (7) и го стегнете.

Вкарайте въжето в процела (14) на макарата и завъртете макарата за въжето три пъти по часовниковата стрелка.

Хванете макарата за въжето с лявата си ръка, а с дясната размотайте въжето, опънете го силно и го задръжте.

Внимателно освободете макарата на въжето. Пружината ще навие въжето около макарата.

Повторете процедурата един път. Ръкохватка на стартера вече трябва да стои права върху корпуса на вентилатора.

ЗАБЕЛЕЖКА: При напълно издърпано въже на стартера макарата трябва да може да натяга пружината с още 1/4 оборот.

ВНИМАНИЕ: Опасност от нараняване! Дръжте стабилно ръкохватката за въжето, когато издърпвате! Въжето ще се върне с камшичен удар в макарата, ако случайно изпуснете ръкохватката.

Смяна на връщащата пружина

Разглобете корпуса на вентилатора и макарата за въжето (вижте по-горе).

ВНИМАТЕЛНО! Опасност от нараняване! Връщащата пружина може да изхвърчи внезапно! Винаги носете предпазни очила и предпазни ръкавици!

Леко потупайте корпуса на вентилатора, като предварително сте го поставили върху дървена повърхност откъм кухата страна, и го задръжте притиснат. Сега повдигнете корпуса на вентилатора внимателно и на малки стъпки. Това ще позволи връщащата пружина (13), която би трябвало да е изпаднала, да остане в състояние, което може да се контролира, ако тя е изскочила от пластмасовата кутия.

Внимателно поставете нова касета с връщаща пружина и натиснете надолу, докато се застопори.

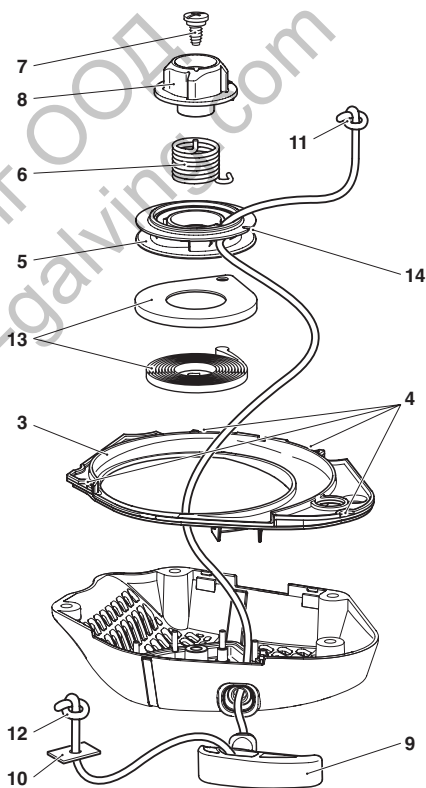
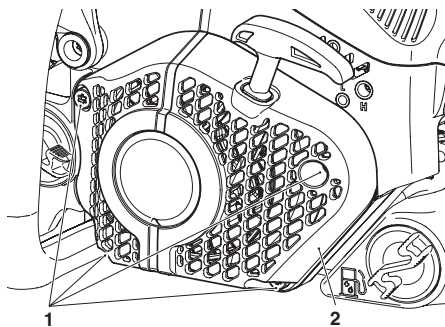
Поставете макарата за въжето върху нея и я завъртете малко, докато връщащата пружина зацепи.

Монтирайте пружината (6) и накрайника (8) и стегнете стабилно винта (7).

Натегнете пружината (вижте по-горе).

Смяна на пружината на стартера

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако пружината (6) в системата Featherlight-Start (лек старт) е повредена, ще са необходими повече усилия, за да стартирате двигателя, тогава ще усетите известно съпротивление, когато издърпвате въжето на стартера. Ако забележите подобно нещо, проверете пружината (6) и я сменете, ако е необходимо.

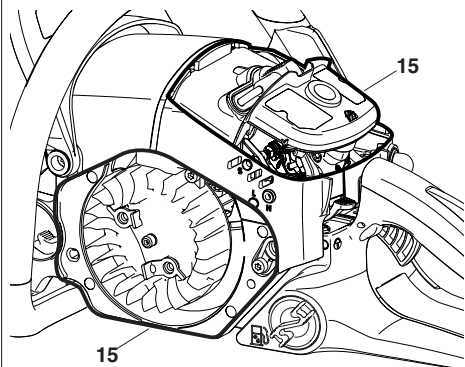


Монтиране на корпуса на вентилатора

Поставете въздуховода (3) в корпуса на вентилатора, така че двете вдлъбнатини (4) да попаднат на точните им места и да се застопорят.

Прилепете корпуса на вентилатора към корпуса на двигателя, натиснете го леко и издърпайте ръкохватка на стартера, докато стартерът зацепи.

Стегнете винтовете (1).



Почистване на гнездото за въздушен филтър/гнездото за вентилатора



Свалете капака.

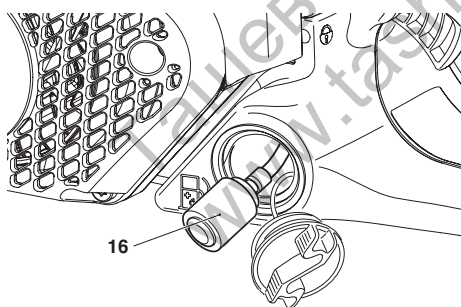
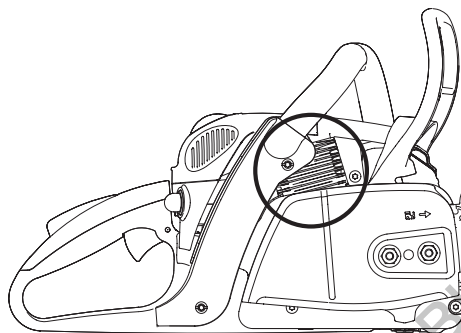
Отстранете корпуса на вентилатора.

ВНИМАНИЕ: За да избегнете нараняване на очите, винаги носете предпазни очила, когато почиствате филтъра с компресиран въздух!

Цялата област (15) сега може да бъде почиствана с четка или с компресиран въздух.

Почистване на ребрата на цилиндъра

За почистване на ребрата на цилиндъра може да бъде използвана цилиндрична четка.



Смяна на смукателната глава

Филтърът за гориво (16) на смукателната глава може да се замърси. Затова е много важно да подменяте смукателната глава на всеки три месеца, за да осигурите подаване на достатъчно количество гориво към карбуратора.

За да отстраните смукателната глава с цел подмяна, издърпайте я навън през отвора на резервоара с помощта на телена кука.

Инструкции за периодична поддръжка

За осигуряване на дълъг живот, предотвратяване на повреди и пълно функциониране на системите за безопасност трябва да бъде извършвана описната по-долу периодична поддръжка. Исковете за гаранционен сервиз ще бъдат признавани само ако периодичната поддръжка е била извършвана регулярно и правилно. Неспазването на предписанията за гаранционна поддръжка може да причини нараняване!

Забранява се извършването на дейности по поддръжка на верижния трион, които не са описани в този документ. Всички тези дейности трябва да бъдат извършвани в сервизен център на MAKITA.

Стр.

Общи	Верижен трион	Почистване на външните повърхности, проверка за повреди. При откриване на повреда незабавно да се ремонтира в оторизиран сервизен център	25-26
	Режеща верига	Редовно заточване, смяна през подходящи периоди от време	
	Спирачка на веригата	Трябва да се проверява редовно в упълномощен сервизен център	13, 27
	Водеща шина	Обръщане обратно, за да се осигури равномерно износване на водещите повърхности	
	Въже на стартера	Смяна през подходящи периоди от време	
Преди всяко стартиране	Режеща верига	Проверка за повреда и износване	25-26
	Водеща шина	Проверка на обтягането на веригата	13, 17
	Смазване на веригата	Проверка за повреди	21
	Спирачка на веригата	Проверка на функционирането	
	Комбиниран превключвател, Бутон за блокиране на газта, Лост за газта	Проверка на функционирането	23
	Капачка на резервоара за гориво/масло	Проверка на херметичността	22
Всеки ден	Въздушен филтър	Почистване (няколко пъти на ден, ако е необходимо)	29
	Водеща шина	Проверка за повреди, почистване на отвора за масло	27
	Поддръжане на водещата шина	Почистване, в частност почистване на канала за масло	21, 27
	Обороти на празен ход	Проверка (веригата не трябва да се движи)	24
Всяка седмица	Корпус на вентилатора	Почистване, за да се поддържа добро въздушно охлаждане.	10
	Гнездо за въздушния филтър	Почистване, за да се поддържа добро въздушно охлаждане.	32
	Гнездо за вентилатора	Почистване, за да се поддържа добро въздушно охлаждане.	32
	Ребра на цилиндъра	Почистване, за да се поддържа добро въздушно охлаждане.	32
	Свещ	Проверка и замяна при необходимост	30
	Шумозаглушител	Проверка на слобките, Проверка на винтовете	10, 30
	Водач на веригата	Проверка	10
Винтове и гайки	Проверка на тяхното състояние и дали са стегнати стабилно.		
На всеки 3 месеца	Горивен филтър	Смяна	32
	Резервоари за гориво и масло	Почистване	
Годишно	Верижен трион	Преглед в упълномощен сервизен център	
Съхранение	Верижен трион	Почистване на външните повърхности, проверка за повреди. При откриване на повреда незабавно да се ремонтира в оторизиран сервизен център	27
	Водеща шина /верига	Демонтиране, почистване и смазване с малко количество масло	
	Резервоари за гориво и масло	Почистване на канала за масло на водещата шина	
	Карбуратор	Изпразване и почистване	
	Карбуратор	Изпразване чрез работа на двигателя	

Обслужване, резервни части и гаранция

Поддръжка и ремонт

Поддръжката и ремонтът на съвременните двигатели, както и на устройствата за безопасност, изискват квалифицирано обучение и специална работилница, оборудвана със специални инструменти и тестващи устройства.

Дейностите, които не са описани в тези инструкции за експлоатация, могат да бъдат извършвани само в сервизен център на MAKITA.

Сервизните центрове на MAKITA притежават цялото необходимо оборудване и в тях работи квалифициран и опитен персонал, който може да ви предложи рентабилни решения и да ви посъветва по всички въпроси. За информация за местния търговски представител посетете www.makita-outdoor.com

Опитите за ремонт от трети страни или от неоторизирани лица отменят гаранцията на продукта.

Резервни части

Надеждната и дълготрайна работа, както и безопасността на верижния трион, зависят от използваните резервни части (наред с всички други фактори). Използвайте само оригинални резервни части на MAKITA с маркировка



Само оригиналните резервни части и аксесоари могат да гарантират най-високо качество на материалите, размерите, функционалността и безопасността.

Оригинални резервни части и аксесоари могат да бъдат закупени от местния търговски представител. Той разполага със списък с резервни части, чрез които може да определени продуктивния номер на съответната резервна част, и винаги е информиран за всички подобрения и нововъведения в резервните части.

Моля вземете предвид, че използването на резервни части, различни от оригиналните резервни части на MAKITA, автоматично отменя гаранцията на продукта.

Гаранция

MAKITA гарантира най-високо качество и поема разходите за ремонт чрез подмяна на повредени части в резултат на дефект в конструктивния материал или изработката в рамките на гаранционния период след покупката. Моля, вземете предвид, че в някои държави може да съществуват специални условия на гаранцията. Ако имате въпроси, свържете се с вашия търговски представител, който е отговорен за гаранцията на продукта.

Моля, вземете предвид, че не поемаме отговорност за повреди в резултат на:

- Неспазване на инструкциите за употреба.
- Неизпълнение на необходимите поддръжка и почистване.
- Неправилно настройване на карбуратора.
- Естествено износване и скъсване.
- Очевидно претоварване, причинено от перманентно надвишаване на лимитите за производителност.
- Използване на водещи шини и вериги, които не са одобрени.
- Използване на водещи шини и вериги с дължини, които не са одобрени.
- Употреба на сила, неправилна употреба, употреба с неправилно предназначение или злоупотреку.
- Повреда вследствие на прегряване, причинено от замърсявания по корпуса на вентилатора.
- Обслужване на верижния трион от неквалифициран персонал или неправилен ремонт.
- Употреба на неподходящи резервни части или неоригинални (не-MAKITA) резервни части, доколкото са причина за повредата.
- Употреба на неподходящо или старо масло.
- Повреда, свързана с обстоятелства, възникнали вследствие на договорни отношения за отдаване под наем.
- Щети, причинени от разхлабени крепежни елементи.

Процедурите за почистване, обслужване и настройване не се покриват от гаранцията. Всички ремонти, покрити от гаранцията, трябва да се извършват от сервизен център на MAKITA.

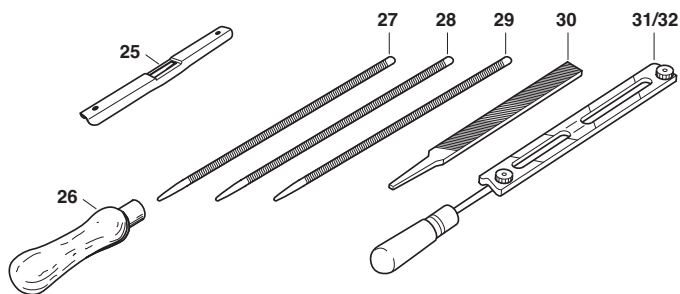
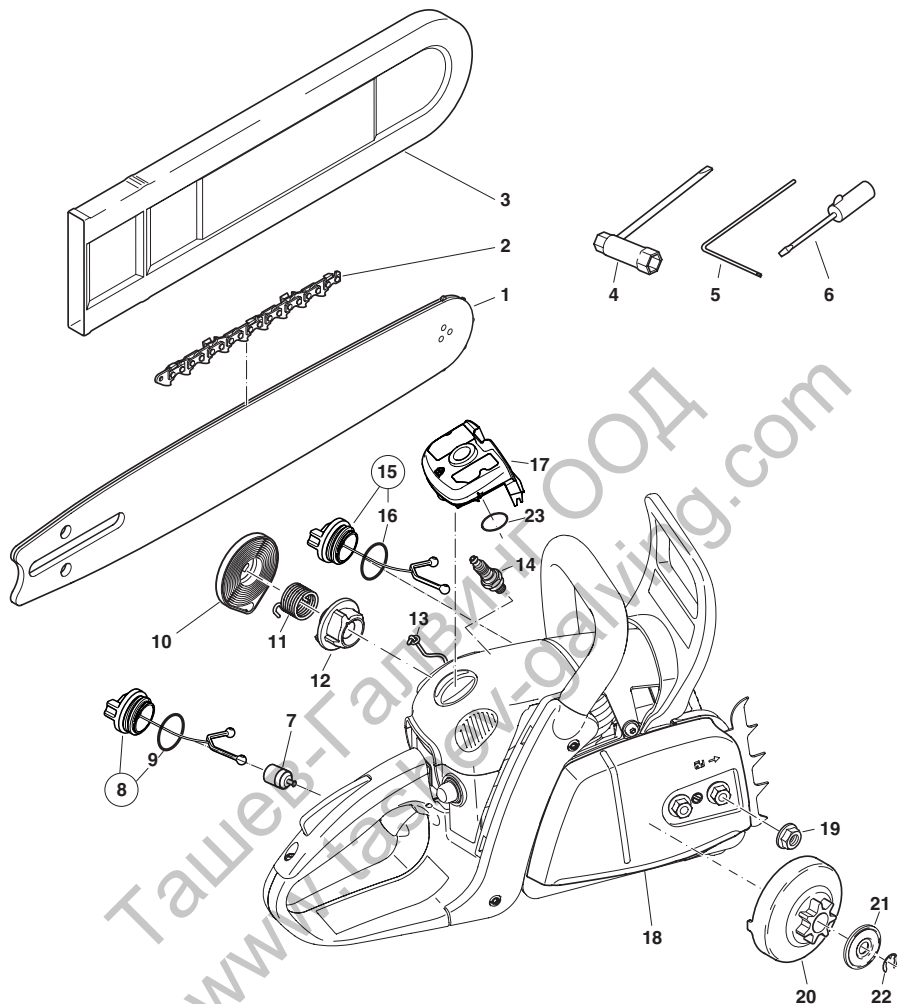
Отстраняване на неизправности

Неизправност	Система	Наблюдение	Причина
Веригата не се движи	Спирачка на веригата	Двигателят работи	Задействана спиращка на веригата.
Двигателят не стартира или стартира трудно	Запалителна система Горивна система Компресия Механична повреда	Има искра на запалването Няма искра на запалването Резервоарът за гориво е пълен Отвътре Отвън Стартерът не зацепва	Повреда в горивната система, компресията, механична повреда. Превключвателят СТОП е в позиция , прекъснат кабел или късо съединение, повредена свещ или лула за свещта Комбинираният превключвател е в позиция "Смукач", повреден карбуратор, замърсен горивен филтър, запушен или прекъснат маркуч за гориво. Повреда в гарнитурата на главата, семеринга на колянвия вал или сегментите на буталото Свещта не е уплътнена. Повредена пружина на стартера, повредени компоненти на двигателя
Проблеми при топъл старт	Карбуратор	Резервоарът за гориво е пълен Има искра на запалването	Неправилна настройка на карбуратора.
Двигателят стартира, но изгасва веднага	Горивна система	Резервоарът за гориво е пълен	Неправилна настройка на празния ход, замърсен горивен филтър или карбуратор Повреден отдушник на резервоара, прекъснат маркуч за гориво, повреден кабел, повреден комбиниран превключвател, замърсен декомпресиращ вентил
Недостатъчна мощност	Няколко системи	Двигателят работи на празен ход	Замърсен въздушен филтър, неправилна настройка на карбуратора, блокиран шумозаглушител на ауслуха, блокиран изпускателен колектор на цилиндъра, блокиран искрогасител на ауслуха.
Няма смазване на веригата	Резервоар за масло/маслена помпа	Няма масло върху веригата	Резервоарът за масло е празен. Каналът за масло е запушен. Настройваният винт на маслената помпа е настроен неправилно.

Извадка от списъка с резервни части

Използвайте само оригинални резервни части на MAKITA. За ремонт и замяна на други части се свържете със сервизен център на MAKITA.

EA3500F, 3501F
EA4300F, 4301F



Извадка от списъка с резервни части

Използвайте само оригинални резервни части на MAKITA. За ремонт и замяна на други части се свържете със сервизен център на MAKITA.

EA3500F, 3501F
EA4300F, 4301F



Поз.	МАКІТА-Но.	Бр.	Наименование	Аксессуары (не се доставят с верижния трион)
1	442 035 661	1	Водеща шина с предно верижно колело 3/8", 35 cm (14")	25 953 100 090 1 Инструмент за ограничителя за дълбочина
	442 040 661	1	Водеща шина с предно верижно колело 3/8", 40 cm (16")	
2	528 092 652	1	Режеща верига 3/8" за 35 cm	26 953 004 010 1 Ръкохватка за пила
	528 092 656	1	Режеща верига 3/8" за 40 cm	27 953 003 100 1 Кръгла пила, диам. 4,5 mm
				28 953 003 070 1 Кръгла пила, диам. 4,8 mm
1	444 033 141	1	Водеща шина с предно верижно колело .325", 33 cm (13")	29 953 003 090 1 Кръгла пила, диам. 4,0 mm
	444 038 141	1	Водеща шина с предно верижно колело .325", 38 cm (15")	30 953 003 060 1 Плоска пила
	444 045 141	1	Водеща шина с предно верижно колело .325", 45 cm (18")	31 953 030 030 1 Държач за пила 3/8"
2	532 484 056	1	Режеща верига .325" за 33 cm	32 953 030 030 1 Държач за пила .325"
	532 484 064	1	Режеща верига .325" за 38 cm	
	532 484 072	1	Режеща верига .325" за 45 cm	- 949 000 035 1 Комбиниран съд (за 5l гориво, 2,5l масло за вериги)
3	952 010 630	1	Предпазител за верига 30-35 cm (3/8")	
	952 010 640	1	Предпазител за верига 40 cm (3/8")	
	952 020 630	1	Предпазител за верига 33 cm (.325")	
	952 020 640	1	Предпазител за верига 38-45 cm (.325")	
4	941 713 160	1	Универсален ключ SW 13/16	
5	940 827 000	1	Ъглова отвертка	
6	944 340 001	1	Отвертка за карбуратора	
7	320 163 447	1	Смукателна глава (горивен филтър)	
8	181 114 202	1	Капачка за резервоара за гориво, компл.	
9	963 229 036	1	О-пръстен 29,3 x 3,6 mm	
10	195 160 050	1	Връщаща пружина, компл.	
11	195 160 030	1	Пружина	
12	195 160 020	1	Накрайник	
13	195 160 060	1	Въже на стартера 3,5x900 mm	
14	965 603 040	1	Свещ	
15	181 114 202	1	Капачка на резервоара за масло, компл.	
16	963 229 036	1	О-пръстен 29,3 x 3,6 mm	
17	195 173 150	1	Въздушен филтър (влакнест)	
17	195 173 050	1	Въздушен филтър (найлонов)	
18	195 213 600	1	Предпазител на верижното колело, компл.	
	195 213 650	1	Предпазител на верижното колело (с бърз обтегач), компл.	
19	923 208 004	2	Шестостенна гайка M8	
20	181 223 310	1	Барабан на съединителя компл. .325", 7-зъба	
	195 223 310	1	Барабан на съединителя компл. 3/8", 6-зъба	
21	181 224 081	1	Изпълнява шайба	
22	927 408 000	1	Зегеров пръстен	
23	963 220 013	1	О-пръстен 20 x 1,3 mm	

ЕС Декларация за съответствие

Долуподписаният Tomoyasu Kato, оторизиран от MAKITA Corporation, декларира, че машините на MAKITA,

Тип: 194, 195

Вериден трион **ЕС сертификат за тест на прототип, No.**

EA3500F (194) **4811004.11007/1**

EA3501F (194) **4811004.11007/1**

EA4300F (195) **4811004.11007/1**

EA4301F (195) **4811004.11007/1**

произведени от MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-Cho, Anjo, Aichi, 446-8502 Japan, отговарят на основните изисквания за безопасност и здраве, залегнали в следните директиви на ЕС:

ЕС директива за машини 2006/42/EG.

ЕС EMC директива 2004/108/EG.

Директива за шум на открито 2000/14/EG.

Най-важните приложени стандарти за осигуряване на съответствие с посочените по-горе директиви на ЕС са: EN 11681-1, EN ISO 14982, CISPR 12.

Процедурата за съответствие 2000/14/EG е изпълнена според Анекс V. Измереното ниво на шума (L_{wa}) е 111,7 dB(A).

Гарантираното ниво на шума (L_d) е 113 dB(A).

ЕС сертификатът за изпитване на типа е предоставен от: DEKRA Testing and Certification GmbH (2140), Enderstraße 92 b, D-01277 Dresden.

Техническата документация се съхранява в MAKITA International Europe Ltd., Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks, MK15 8JD, England.

Anjo, 20.6.2012

За MAKITA Corporation



Tomoyasu Kato
Managing Director

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

За информация за местния търговски представител посетете
www.makita-outdoor.com

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-Cho
Anjo, Aichi
446-8502 Japan
Макиита България ЕООД
София 1186, Околовръстен път No 373
Телефон: +359 2 921 0551
Факс: +359 2 921 0550
Имейл: office@makita.bg
<http://www.makita.bg>

Спецификациите подлежат на
промяна без предупреждение.



Form: 995 701 016 (2012-06 GB)